

S'Arenal de Mallorca



Publicació independent de
la comarca de S'Arenal.
Edita: Associació de Veï-
nats.
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit.
DIPÒSIT LÈGAL
PM 473-80.
Publicitat y subscripcions
Camí Canteres, 132.
Apartat de Correus, 124 -
07600 - S'Arenal de
Mallorca.
Telèfon: 265005.

PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY V.N. 106

1er. DE SETEMBRE DEL 1986

PREU 75 PTES.



Na Valverde de Ses Cadenes. Lo seu es ballar.
Balls mallorquins, naturalment.



Na Marion Schiller ha passat les seves vacances
d'agost a S'Arenal. Se va mostrar encantada de
sortir en portada a S'ARENAL DE MALLOR-
CA. Li agradaria tenir correspondència amb jo-
ves de la seva edat. Ella té 17 anys. Viu al carrer
St. Veltengarze, 5 - 6720 Speyer/am Rhein Ale-
manya.



Les palmeres que durant dècades adornaren el
Jardí Bohio de S'Arenal, han estat transplanta-
des aquests dies al Complexu Esportiu Son Verí.
El Jardí Bohio serà edificat. Son Verí, ha gua-
nyat en bellesa amb aquestes palmeres de Ven-
tall.



Na Caterina Martinez de S'Arenal (cabells llargs) i na Lluia Garau, de Ciutat. Tenen 17 i 18 anys i
són dependents a una botiga de les Meravelles. A més de bufones són simpàtiques.

HOTEL BAHIA DE PALMA



SALA DE JOCS — BINGO

SERVICI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB XURROS ENTREPANES I PLATS
VARIATS

AL SERVEI DE S'ARENAL I
DE MALLORCA

CADA VESPRE A
PARTIR DE LES SET

Telèfons útils a S'Arenal

A la part de Ciutat

Ajuntament	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13,30 i 15,00)	727643-727644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Policia Nacional	091
Policia Municipal	092
Policia Municipal de S'Arenal	490503
La Porciuncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	255440

A la part de Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Policia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Ràdio Taxi	263080
Parròquia	263265
Aigua Potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampol	264193
Servici Municipal d'aigües Sosegur	262493

Subscriu-te a S'Arenal de Mallorca

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

☐ Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Cami

Canteres, 132, S'Arenal.

Llucmajor

La transició municipal des de la informació

Per Miquel Coll



Són moltes les hores i ratlles escrites que, al llarg d'aquests anys de transició s'han escrit al respecte, i respecte també del nostre municipi.

Com també són moltes les esperances defraudades pels administradors o regidors públics, que al llarg d'aquests anys s'han acumulat. L'esperança del canvi dels ajuntaments franquistes als democràtics desapareixeren i això ens ha fet pensar, i per tant pensar si foren millors o pitjors, en aquells anys. Els responsables dels consistoris democràtics han enlaira amb força els darrers batles franquistes els quals, bé per mèrits propis o pel seu "savoi faire", han fet que en molts de moments enyoràssim temps passats, en aquests aspectes concrets. Si entre tots els responsables hi ha hagut qualqu que sobresurtís de la resta —que si n'hi ha hagut— la mediocritat del conjunt els fagotitzà.

Cultura i inversions per a l'increment del patrimoni municipal han quedat oblidats.

Les inversions esportives —molt localitzades— se n'han enduit les grans partides d'inversions.

La degradació de construccions en el camp han pres el nostre municipi com a molt propici, convertint-lo en una mena de vesper on ja ningú sap on acaba la seva propietat i comença la del veïnat.

La normalització lingüística —veritable començ de la nostra identitat i realitat històrica i patrimonial— ha estat com gotes d'aigua en un immens mar d'abismes.

La riquesa industrial i agrícola desapareix dia a dia. Les noves indústries no neixen, i si ho fan és al gran centre comercial de transaccions dels polígons industrials. L'agricultura aconsegueix sortir de la seva mort productiva amb la venda de parcel·les cultivables i el lloguer de les seves terres com a territoris de caça.

En el turisme no hi ha hagut ni tan sols un intent de planificació o programació a curt o mitjà termini. D'una visió de futur cara al canviant mercat tan sensible com és el de l'oci. Perquè senzillament, o no varen saber —el més probable— o no volgueren —com a mínim— i així tenim la

realitat actual. Un mercat de "xiringuitos", "topless", bars subterranis, zones nacionalitzades, instal·lacions hoteleres amb la necessitat de grans inversions o transformacions en ofertes complementàries, bones i modèliques inversions turístiques esportiva, però que resten invisibles per l'entorn en què es mouen, o deixen les seves rendes fora del nostre límits i, per tant, un turisme de baixa qualitat, amb un poder adquisitiu molt baix, un turisme sectorial i puntual, i un futur en què els esforços promocionals privats poden transformar-se en una despesa banal si no van acompanyats de fortes inversions des de l'administració local.

Ens semblava que els mètodes passats que ja no volíem recordar —no oblidar— no fruíssim amb tanta força en aquesta època de

transició. Esports i folclor —un mètode de recerca d'identitat històrica, no la total— no ens deixen veure el bosc del futur, on hi ha la vertadera saba del benestar social. Hem anat arreglant, pedant o intentant-lo el present, però sense una visió futura i sense una planificació de la riquesa futura. Una transició que ens deixa —per tant— en un poble cada vegada més mort per falta d'al·licients, i amb la falta de planificació molts dels nostres fills hauràn d'emigrar a altres viles per a trobar-hi el pa de cada dia.

La transició ens dugué llibertats de moltes i diverses classes. Els nostres representants locals ens deixen amb una riquesa menor i, sobretot, una sensació que han fet poca cosa, ja que esperàvem molt més.

Els diversos grups polítics que han anat conformant-se en aquests anys, han anat destrossant-se sense pietat, fins el mateix

PSOE, que més ha anat amb el pensament de partit a averiguar quin és el seu futur local. No sabem si per desconeixement o perquè la seva missió d'oposició no era aquesta.

Futur?, el futur amb el qual els mecanismes democràtics han anat enlairaant els qui els desmereixen. Serveixen per a intercanviar les peces que no saben posar en marxa el motor per al futur. El futur real que cada dia ens costa més de creure en l'esperança d'una millora. Però vendran novament les promeses il·lusionades que aixequen els ànims retuts per tal de renovar la nostra fe en un futur millor, en un millor benestar, en una major riquesa, en definitiva, que ens faci oblidar que en temps passats els representants que enomenàvem dígits varen ésser història i no són una realitat.

La transició no ha acabat a Llucmajor.

CONSULTORI DE S'ARENAL

Medicina general
Dr. Oliver: 8'30.
Dr. Vic: 8'30.
Dr. Mulet: 9'00.
Dr. Dorado: 11'00.
Dr. Roca: 11'00.
Dr. Perla: 11'30.

Per a malalts de la
Comunitat Econòmica
Europea

Dr. Pericàs: 11'30.

Pediatría
Dr. Roig: 9'00.
Dr. Puges: 11'30.

Practicants de 8 a 14

Dissabtes, només urgències de 9'00 a 12.

Per a visites domiciliàries
De 9 a 14. Telèfon: 260766.
De 14 a 17. Telèfon: 226224.
De 17 a 9. Telèfon: 239447.

Misses a la Comarca

Horari d'estiu

DISSABTES I VIGILES DE FESTA

17'30:
La Porciuncula (cast.)
18'00:
Les Meravelles (cast.)
Ca'n Pastilla (cast.)
19'00:
S'Arenal (cast.)
Sometimes (cast.)
19'30:
La Porciuncula (cat.)
20'00:
Es Molinar (cast.)
Coll (cast.)
Es Pillarí (cat.)
Ca'n Pastilla (cast.)
Cala Blava (cat.)
20'30:
S'Aranjassa (cat.)
Sant Jordi (cat.)
Son Ferriol (cat.)
21'00:
S'Arenal (cat.)
21'15:
Casa Blanca (cat.)
21'30:
Ses Cadenes (cat.)

DIUMENGES I DIES DE FESTA

09'00:
Coll d'en Rabassa (cast.)
09'30:
Es Molinar (cat.)
S'Arenal (alemany)
10'00:
La Porciuncula (cat.)

Ca'n Pastilla (llatí).
Es Pillarí (cast.)
S'Aranjassa (cat.)
Sant Jordi (cat.)
Son Ferriol (cat.)
10'30:
S'Arenal (internacional)
Les Meravelles (cast.)
11'00:
Coll d'en Rabassa (cat.)
La Porciuncula (alem.)
11'30:
S'Arenal (cast.)
Es Molinar (cast.)
Les Meravelles (cast.)
12'00:
Ca'n Pastilla (cast.)
La Porciuncula (cast.)
17'30:
La Porciuncula (cast.)
18'00:
Les Meravelles (cast.)
Es Molinar (cast.)
19'00:
Sometimes (cast.)
19'30:
La Porciuncula (cast.)
20'00:
Coll d'en Rabassa (cast.)
Ca'n Pastilla (cast.)
Es Pillarí (cat.)
S'Arenal (cat.)
Sant Jordi (cat.)
Son Ferriol (cat.)
20'30:
Les Meravelles (cast.)
S'Aranjassa (cat.)
21'00:
S'Arenal (cat.)

Sobre les possessions de sa marina

A la darrera comissió de govern de l'ajuntament llucmajorer s'aprovà una resolució de la Conselleria d'Educació i Cultura referent a una investigació etnològica sobre les cases de possessió de Sa Marina. L'encarregat d'assumir la direcció dels treballs és Gabriel Homar.

ALTRES ACORDS

També es concedí la llicència a Aqua-Park Mallorca per a la construcció d'un parc aquàtic prop de la nova autovia de S'Arenal. L'enllumenat de la part baixa de S'Arenal-Llucmajor també serà ob-

jecte de millores, les despeses es repartiran entre el mateix Ajuntament i el CIM.

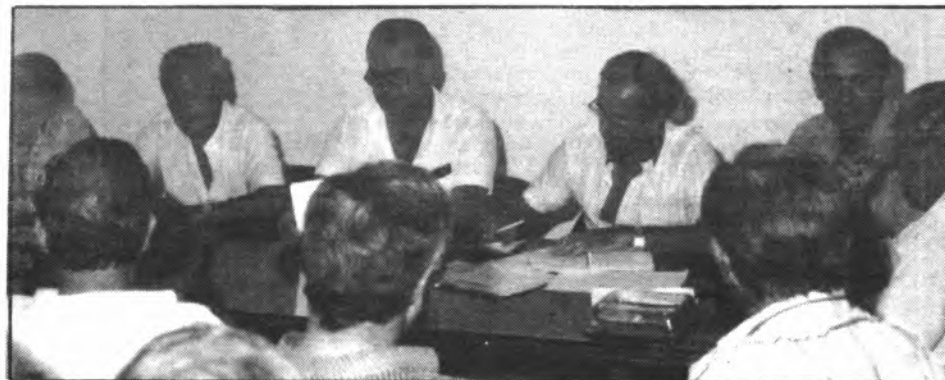
La Comissió Provincial d'Urbanisme també es feu càrrec de l'aprovació definitiva del Pla Parcial de la urbanització de Son Verí Nou, els solars de la qual estan essent molt sol·licitats. També s'aprovà la ratificació número 1 de les obres d'acondicionament de la zona verda de Cala Pi, amb un pressupost de prop d'un milió de pessetes. S'autoritzaren 40 llocs de venda al mercat de S'Arenal, al preu de 50 pessetes per metre quadrat.

Altres acords

Damià Sastre és el nou president de l'AA.VV. de Son Verí

X. Sbert

En un dels salons del Club Nàutic de S'Arenal hi va haver l'assemblea de propietaris i veïns de Son Verí, zona residencial. Hi anà molta gent a la reunió, es pot dir que la majoria d'ells, i és la prova evident d'unes preocupacions, interès i forts desigs que les



coses funcionin millor que hores d'ara.

Hi anàrem. En alguns moments hi hagué moments de tensió, però les coses s'arreglaren i es nomenà la nova junta directiva de l'Associació de Veïns, que fins ara havia presidit Gabriel Díaz.

Damià Sastre va ser-ne elegit nou president, pràcticament per

unanimitat dels presents. Els altres càrrecs recaigueren en Mateu Mayol Morro; com a sots-president, Baltasar Miralles Oliver; com a secretari-tresorer, Llorenç Pou Roca; i com a vocals, Jaume Real Rosselló, Pau Tomàs, Andreu Company Trobat, Guillem Chacàrtiguí i Maria Isabel Servera Giménez.

Es parlà molt dels problemes de la urbanització de Son Verí. Es posaren d'acord en demanar una major atenció municipal en tots els aspectes: asfaltat, enllumenat, acabat de les voravies, més vigilància nocturna.

Les ganes de fer feina hi eren presents, esperem que les puguin dur a la pràctica.

PDP (Partit Demòcrata Popular) / Comunicat

Agrupament de Ciutat de Mallorca.

Carrer Sindicat, 42-1, 1 D. P. 07002. Tel. 714213.

La Comissió Executiva del Partit Demòcrata Popular de Palma, desitja, en aquest breu escrit, expressar la seva pena, el seu gran dolor i horror, la seva tristesa, pels fets esdevinguts a Santiago de Chile, amb els quals la dictadura pot apuntar-se una

víctima més.

Agraim molt a totes aquelles persones que ens han volgut expressar el seu dolor, especialment els militants demòcrates de diferents partits.

Afortunadament, a Espanya, queden encara persones que volen ésser solidàries amb aquells que cada dia es juguen la vida, perquè el seu país pugui tenir un dia la llibertat de

la qual nosaltres n'estam, ara, gaudint.

Hem remès als nostres companys democristians xilens el nostre condol i el de totes les persones que amb nosaltres s'han solidaritzat.

Preguem a Déu que acolleixi en el seu si el jove lluitador, i que la seva sang sigui semença d'una democràcia sana i forta per a Chile.

Tenis Arenal

SON VERI



26 38 34

SQUASH-CLUB-BOWLING

5 pistes americanes automàtiques A.M.F.

TAMBE TENIM

SNACK-BAR-GRILL - MINIGOLF - TERRASSES - PISCINES - PISCINA INFANTIL - I... EL PRIMER TOBOGAN HIDROTUB DE S'ARENAL.



PETANCA - PARC INFANTIL - PISCINA AMB TRAMPOLI - PISCINA CLIMATITZADA - SAUNA SOLARIUM - GIMNAS - HIDROMASSATGE

I BEN PREST

NOU LÒCAL SOCIAL - ESTAM AL SEU SERVEI.



viajes

spaniel

G.A.T. 1114

S'Arenal, Plaça Major, 1. Tel. 265374.
Meravelles, Mar Menor, cantonada Mar Tirreno. Tel. 267706.
Ca'n Pastilla, davant el balneari 1. Tel. 268100.



BOITE - NIGHT - CLUB - BRASILIA

Banquets de batetjos, noces, primeres comunions, festes socials...

Cada vespre, música d'orgue a càrrec d'en Ximo. Avinguda Bartomeu Riutort, entre els Belnearis 1 i 2 de Ca'n Pastilla. Telefons 260119-264563.

Palma

Un conductor de la línia Palma — S'Arenal agredit



El conductor d'un dels autobusos que fan la línia Palma-S'Arenal va ésser agredit per dos joves argelins quan aquell els sorprengué intentant robar la cartera a un passatger. Els passatgers que estaven dins el vehicle intentaren impedir l'agressió al conductor, amb la qual cosa la brega es va escampar, resultant ferits alguns dels passatgers.

Almacenes femenías Los profesionales

TERRA, AIGUA, FOC... NEIX EL GRES

Després d'un lent i delicat procés, amb els més estrictes controls de qualitat, neix l'inigualable GRES DE BREDA: terra, aigua, foc i un antic saber dels artesans de sempre, constitueixen la perfecta combinació, el resultat de la qual és la ceràmica tradicional més sòbria, natural i noble.

Femenías, que en sap de ceràmica, només pot oferir al públic el millor: GRES RUSTIC NATURAL, GRES DE BREDA. I el posa a l'abast de tots els pressuposts.

No hi ha res més hermós que embellir la llar; pensi, per a tal efecte, amb Femenías.

ALMACENES FEMENIAS
LOS PROFESIONALES

Almacenes Femenías, S.A. Materials de construcció.
Polígon de la Victòria: Gran Via Asima, 1. Tels. 204702-204762.
Palma centre: Carrer Aragó, 139. Tels.: 272356-272364.
S'Arenal: Carrer H. Diego Zaforteza, 1. Tels.: 260087-263772.
Llucmajor: Ronda Mitjorn, s/n. Tel.: 660701.

S'Arenal Una parella que robava a xalets de la zona detinguts

La Guàrdia Civil de S'Arenal varen agafar Lorenzo Q. U. i Caridad A. R., els dos de vint anys, després d'una llarga persecució en cotxe per S'Arenal.

Els dos lladres varen ésser sorpresos pel propietari d'un xalet que estaven robant a Cala Blava. El propietari avisà a la Guàrdia Civil que aconseguiren agafar-los i dur-los a la Comandància de Palma, on varen ésser posats a disposició judicial.

La parella utilitzava un estudiant mètode per a no fer-se sospitosos davant els

possibles vianants amb quès es trobassin quan estaven robant. La dona es quedava dins el cotxe amb un nen petit, mentre que l'home anava traint mobles des del xalet fins al cotxe, semblant una parella normal que treien els mobles de casa seva.

La Guàrdia Civil registrà la casa dels dos acusats, hi varen trobar, entre altres coses, joies valorades en més de set-centes mil pessetes, producte dels robatoris comesos per la parella.



RESTAURANT DEL SOL CUINA INTERNACIONAL

CARRER DE MIRAMAR, 3
S'ARENAL DE MALLORCA



GASEOSA
BONA
BONA PELS NINS
BONA PELS
PADRINS

Tel. 260090
Carrer Llavotxim Verdaguer, 26
S'Arenal de Mallorca.

REPARTIDA PER GASEOSES MONTSERRAT, S. A.



La direcció del restaurant Cala Blava els recorda que te a la seva disposició, les seves pistes de tennis i la seva piscina.

Milers d'afectats a Txernòbyl moriran de càncer

Jerusalem. — Després de l'explosió nuclear de Txernòbyl unes cent mil persones estaran sota control mèdic durant decennis i milers d'aquestes persones moriran de càncer, segons que va declarar l'especialista en trasplantaments de medul·la Robert Gale. El doctor Gale, nord-americà, va anar a la Unió Soviètica al cap de poc de tenir-hi lloc l'accident i presidí la missió de metges nord-americans que per primer cop, després de la segona guerra mundial, van ser invitats a cooperar en el tractament de víctimes del desastre.

Gale, que és a Israel descansant uns quants dies amb la seva dona, israeliana, i els seus dos fills, va manifestar també que li agradaria passar els pròxims deu anys tractant les víctimes de Txernòbyl. Segons Gale, cada pacient és un cas diferent, ja que «alguns han rebut la radiació per exposició directa, uns altres en menjar fruita, uns altres perquè

van inhalar partícules radioactives...». Segons que va informar Robert Gale, les autoritats soviètiques han previst de presentar el mes que ve, a l'Associació Internacional d'Energia Atòmica, amb seu a Viena, un informe detallat del desastre i la seva incidència.

Fins ara han mort, segons dades oficials, vint-i-vuit persones a causa de l'accident de la central soviètica de Txernòbyl, unes trenta encara estan hospitalitzades i la resta dels cinc-cents afectats que havien estat internats al principi han estat donats d'alta i resideixen en diversos llocs propers a la zona. Ara mateix, les autoritats tenen previst de descontaminar una àrea de tres mil quilòmetres quadrats, destruint els boscos i els camps per evitar qualsevol malaltia. Gale va dir que confiava que l'URSS permetria d'altres especialistes occidentals a anar al país perquè tractin les víctimes del desastre.

Dones de la RFA i Finlàndia fan «vaga d'embaràs» antinuclear

Bonn (RFA). — Diverses dones de Finlàndia i de la República Federal d'Alemanya van declarar-se en «vaga d'embaràs», com a protesta per la política pro-nuclear dels seus respectius països. La singular iniciativa, per la qual les dones que fan la protesta han declarat el seu compromís de no tenir fills mentre els governs no canviïn la seva política energètica, va sorgir a Finlàndia, arran de la catàstrofe de la central soviètica de Txernòbyl. La portaveu del grup finlandès, una estudiant de ciències de la comunicació, va aconseguir d'aplegar més de quatre mil firmes de dones disposades a renunciar a la maternitat. L'exemple es va estendre després a l'Alemanya Federal, on van formar-se grups similars en algunes ciutats com Kassel, Berlín o Dortmund. En alguns medis la protesta ha estat criticada perquè hom considera que aquesta actitud implica un concepte de la dona com una «màquina de parir», encara que sociòlegs alemanys han reconegut que abans que comencés aquest moviment ja era palesa una baixa de la natalitat que potser és conseqüència de «por a l'àtom».

Perú

Suïcidis degut a la sobrepoblació

L'existència de quinze dones per home a l'ètnia peruana dels Aguaruna, fa que aquelles no puguin aconseguir el seu home o, si el tenen, el puguin perdre degut a la competència que hi ha. Aquesta és la raó per la qual hi ha una mitja de dos suïcidis, entre les dones, al mes.

Aquesta és la informació que publicava el diari "Expresso", a través del seu corresponent a Chacabapoias, capital del departament peruà de l'Amazons. Una letre de les conseqüències és la situació d'esclavisme en què viuen les dones casades, ja que el seu marit, quan veu que n'hi ha tantes per triar, pot posar en pràctica un masclisme recalcitrant i fora mida. La denúncia partí d'uan mestra aguaruna, Shakaine.

PER UNA CIUTAT MÉS NETA COL·LABORI AMB NOSALTRES

Per aconseguir que la nostra ciutat sigui més neta el convidam a col·laborar de la següent manera:

- 1) Depositi els fems en bosses tancades dins els contenidors. Si a la seva zona no existeixen aquests, tregui la bossa dins un poal.
- 2) Respeti rigurosament l'horari per a treure els fems que és de 21'00 a 23'00 hores.
- 3) Pregam no tregui fems els dissabtes, ja que no hi ha recollida, i ho fagi el diumenge de 21'00 a 23'00 hores.

MOLTES GRACIES



Ajuntament de Llucmajor

Beber y Comer SA FOGANYA



POLLASTRES rostits per menjar o per endur-se'n.
Calitat en HAMBURGUESES, "PINCHOS" I ENTREPANS.
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado.
Tels. 269017-10 - S'Arenal de Mallorca.

COTOPESA



Licors - Conserves -
Congelats - Cervesa
Especial MAHOU - SIDRA
MAI-ONA - Bitter
CINZANO

Carrer Llacinto Verdaguer, 15
baixos, telèfon 261260 - S'Arenal
de Mallorca

COPE
Ràdio Popular

“ES COSA NOSTRA”



F. M. SO ESTEREOFÒNIC
97.5 MHz

Els dilluns matí, en Tomeu Sbert parla de la nostra comarca dins l'Especial Llucmajor.

Els dimarts, en Mateu Joan Florit dona cròniques de S'Arenal i comarca dins el programa "Els matins a la freqüència modulada".



URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.
A la carretera de S'Arenal al Cap Blanc
quilòmetre 7'50.

Venda de solars davora la mar.
Visites: cada dia manco els dimecres.

UN REMOLÍ DE MORT A LES PEDRERES S'ARENAL - COLL D'EN REBASSA

Damià Quetgles — *Diari Balears*

Poc temps abans, davant l'escamot que l'afusellà, el sergent retirat Ateu Martí havia de recordar aquell capvespre que comprà una finqueta a S'Arenal. Llavors, S'Arenal era una mica de poble que pujava de la mar cap a les pedreres de Ses Cadenes. Les cases miraven a la mar blava de darrera una porxada i s'enfilaven com una randa amb els porxos de davanters fins a l'estació. El tren, que arribava a Santanyí i passava per Llucmajor, havia estat estratègicament traçat per servir material d'artilleria pesada a la bateria d'Enderrocat. Llavors, servia de transport al marès, que arribava de la pedrera en carros i els primers camions sense bandes. I Ciutat s'engrandia per l'exemple. I la febre de la construcció s'alimentava del marès de Ses Cadenes que millor que cap el ciment mallorquí. Arribaven a Ses Cadenes trencadors de tots els indrets de l'illa. En colles, llogaven pedrera i venien els cantons.

El paisatge

Corrien els anys i ni un mal camí ajuntava Ciutat amb S'Arenal vorera de mar. Només un tranvia, que tenia les cotxeres davant l'actual club nàutic, pujava i baixava tres vegades cada dia a Ciutat, passant per Ca'n Pastilla i el Molinar. Devora el Coll d'en Rabassa, les torrenteres encara anegaven les terres. La resta era arena. La gent encara no sentia la necessitat de prendre el sol. I, almenys una vegada a l'any, anaven a la mar a rentar-se a tres zones que les autoritats, geloses de l'ordre i el bon nom havien delimitat per dones, homes i bísties, en ordre a partir del Torrent del Jueus cap a Ciutat. I devora el Coll es dipositava el picadís que produïa la trencadura del marès per pujar el sol i construir una ciutat d'estiu o esbarjo, amb cases amb jardí.

La gent

Ateu, que havia organitzat les milícies ciutadanes per mantenir l'ordre quan entrà la República, escrivia

articles a La Sotana Roja i col·laborava al diari dels comunistes. Un to àcid contra el clergat li feia avançar l'esbós d'un nou món basat en la justícia social que agradava ben poc als benpensants de sempre. Treballava a l'Ajuntament de Ciutat i no feia gaire temps a les tavernes de S'Arenal, on acudien els trencadors de marès. Ademés de feiners, s'havien espavilat en aquesta terra nova, que ells punyien en les entranyes i els hortolans del Pilarí feien produir lletugues on abans només hi havia canyes i prat.

Els mercaders del marès, com en Soler, en Magí Meco, en Caiman o algun altre, començaven a posar camions i contractaven la producció de les colles en benefici seu. I a l'excés d'oferta responien en rebaixes de preu. Els trencadors s'organitzaren en cooperatives de producció que animaven en Fred o en Joan d'es Pilarí. I anaven a comprar a Ca na Peixet, cafè i botiga, on tenia sucursal la cooperativa de consum llucmajorera de LA NUEVA VIDA, que tenia aquí la millor de les caixes, amb queviures adelantats en forma de vals.

La vida política

Evidentment, tota aquest estat de coses tenia una traducció política. La gent es destriava a ca'n Lluc, taverna i carnisseria, a ca sa Poblara, estanc i cafè, a la mateixa Ca Na Grina, on també hi havia cafè o Ca Sa Petrera, al costat de l'estació. L'amo en Pep Butxaca actuava de cacic o home fort de dretes i al seu costat si alineaven el carter, en Manolo de Ca Sa Poblara, el municipal Joan Duran o els mercaders, que molt sovint sortien a les cròniques de NUESTRA PALABRA.

Joan Noguera (Rutxi) era el secretari de l'Agrupació socialista de S'Arenal. A Ses Cadenes, el PCE hi tenia un radi i hi feia proselitisme entre els trencadors. I al Coll, la joventut s'organitzava en

un centre cultural, on es donaven classes nocturnes, a la plaça. Al mateix Coll, Josep Mas Rubí, "en Pocaroba", que era regidor de l'Ajuntament de Ciutat, concentrava un important nucli de republicans lerrouxistes al cafè que regia el seu germà Miquel.

Joan Lladó era el secretari d'UGT del textil. Treballava amb moltes de dones del Coll a la fàbrica de ca's Frater d'Es Molinar. La gent republicana es reunia a ca'n Romaguera, cafè que hi havia a la carretera de Llucmajor.

D'octubre del 34 al juliol del 36

La premsa donà compte de la detenció d'Ateu Martí. Era acusat de tenir a la seva casa de S'Arenal un quantí d'arsenal d'armes. Fou processat. Però, celebrada la vista, l'acusació no es va poder aguantar. L'arsenal quedà en una col·lecció d'armes velles de panòpia i inservibles. Va ser tanmateix retirat del seu càrrec a la comissió d'abastos de l'ajuntament i tancat a la presó durant 17 dies. Així i tot, una vegada en llibertat tornà ser detingut i portat altra cop a Illetes.

Així doncs, Ateu Martí, a S'Arenal s'empatxava de ben poques coses. Aconsellava si li demanaven parer. La seva esposa no mancava a la missa del diumenge, a la qual era devota i treballava en l'amillorament de les seves dues o tres quarterades.

La cooperativa de trencadors va prendre més força que mai després de l'arxecament de l'estat de guerra i les lluites amb els mercaders foren més virulentes. Però no fou fins el juny del 36 que les coses van encalenticir-se de valent. Els trencadors es sumaren a la vaga general decretada en protesta a la bomba que els feixistes havien tirat a la Casa del Poble de Ciutat. Un mercader es posà al volant del camió i volgué rompre la vaga. Dins un camí entrivicolat xo-

fers i trencadors aturaren el mercader Guillem Soler i li van fer descarregar el marès. Després els mercaders començaren a despedir xofers i a tornar en terra barrines amb les colles de trencadors més destacats.

El 19 de juliol

L'horabaixa del dia que es declarà l'estat de guerra a Mallorca, arribà a S'Arenal una "golondrina" amb un escamot de falangistes. La colla de gent que es reunia a Ses Enramades, declaradament de dreta, els acompanyà per Ses Cadenes i el Pilarí. Van omplir la barca de gent detinguda, que portaren al Castell de Bellver.

Al Coll, on el dia 16 es celebrava el campionat d'Espanya de natació en el marc moderníssim de "Ciudad Jardín", on va baixar mig Palma amb el tranvia, en Pere de Sa Drogueria ja s'havia erigit en cap de la Falange local i feia tenir portes i finestres obertes i era assaltat el centre cultural de la plaça, d'on es van treure els mobles i se'ls pegà foc.

N'Ateu, juntament amb un grapat de cinc o sis homes, s'amagaren dins la cova d'en Duri, en els Barrancs. I Sa Petrera s'atreu a comentar, dins el seu cafè la multa que Ateu havia fet posar al carnicer Monjo quan enviava terra dins pots de saïm per fer una "broma" al comunista. Un allot de Bunyola que va anar a cercar marès va comentar davant qui no devia l'estat de coses i va apaixar mort devora un xalet que hi havia a Son Sunyer.

Les pedreres tenyides de sang

Antoni Figó cada matí comentava dins el cafè els morts que havien aparegut a la carretera. La raonada del Camí Fondo, vora el Molinar ja era famosa, quan un matí va aparèixer el cos d'en Jaumot de Ses Cadenes vora el pi de l'Estació.

El carabiner Carrillo fou detingut violentament a la mateixa estació. També trobaren mort el més jove dels germans "Garba". El cafè de ca'n Nou de Ses Cadenes, on es reunien els comunistes, ja no s'obria. El "maonés", en Monjo, en Manolo, el garriguer de Son Verí, el criat de D. Mateu de Sa Taverna eren els falangistes que cercaven els papers que havien amagat els del radi comunista, temps abans que esclatés el moviment, temerosos d'un nou octubre del 34.

Gent escampada, gent arreplegada

Els avions de Barcelona bombardejaren Ciutat. Per por a les bombes en destí a Son Sant Joan, la gent del Coll fugí a l'hort de Sa Creu. Van estar una bona temporada per dins el blat de les Índies. A S'Arenal, en canvi, escapats els homes que no havien estat detinguts, les seves famílies anaren a viure aplegades a dues cases. Un mort i un altre, fins que mataren en Nofre del cafè, procedent de Montuiri, i en Garau, procedent del Coll, devers la carretera de Sóller. Va intervenir un germà militar d'aquest darrer i ja no en mataren més. Els grups de 30 i 40 persones tornaren a ca seva i va haver-hi altra detenció com la de Madò Grina o Sa Petrera, taverneres ambdues, que havien parlat un poc agre del terror que s'imposà al poble. N'Ateu també fou afusellat a una vorera de carretera, al Coll de Sa Creu, la nit del cinc al sis d'agost, després de treure'l de la cova, com per la força d'una imant: la seva mort podria returar la barbie que l'apuntava com agent de Moscou i que s'engreixava amb la sang innocent i indefensa dels treballadors del marès.

Altres morts

Com ell va caure, però el mestre del Coll, en Lliteres, al seu poble natal de Son Servera. Un inspector d'ensenyament Fernan-

do Leal, que també vivia a S'Arenal, fou pres, quan intentava passar-se a les forces republicanes desembarcades al Port de Manacor. El company de pesca del mestre Lliteres, el sergent Vidal, que vivia a Cala Gamba, i havia estat comandant de lloc a Llucmajor, fou trobat mort devers Cura. En "Màcianet" del Coll, conco de l'escolà del Coll, del qual —dejen— havia intentat abusar el rector Mestres.

Relacionat amb aquest fet també hi ha la mort de Josep Salom (en Pep de Sa Taverna). Diuen que envià un retall de premsa al rector on es parlava de l'intent d'abusos deshonestos a l'escolà, perquè des de la trona havia parlat de l'heretodoxa situació d'aquell, que estava divorciat de la dona. La detenció, en plena tarda i a la vista de la gent, en el cafè de ca'n Oliver del Coll, que regentava un germà de l'assassinat. El que havia estat xofier contestatari del mercader Soler, en Joan Pedrosa "Padasser", també morí aquell setembre engatusat de victòria.

Durant el temps que la gent de S'Arenal abandonà les seves cases, foren saquetjades; com la casa d'Ateu, a la seva finca que feia punta entre la carretera militar i el carrer Balears.

Al Coll, set dones foren rapades de celles i cap i més d'una vintena purgades amb ricí a Ciudad Jardín. Un partit de futbol entre els de ca'n Pocaroba i els del bar Eladio acabà també amb purga dels "rojos" de ca'n Pocaroba. I el germà petit de la casa, en Tomeu, tornaria desfet d'un interrogatori, morint poc temps després. No hom sap si per amagar al batle de Manacor, Antoni Amer.

La contrada era un remolí de mort que tacava les viles i les pedreres, avui obertes en canal per una carretera ampla. Cap trencador haguera pensat mai que tot l'arenal es construís i no precisés de la seva feina. Ni cap del benpensants, que veien un monstre en Ateu Martí, s'haguera imaginat la nuesa dels cosos que prenen el sol a la mar blava.

Coses que diuen els polítics forasters quan venen les vacances

Max Cahner — Avui

Les declaracions d'Alfonso Guerra sobre la realitat dels Països Catalans i les de José Federico de Carvajal sobre l'ús del català al Senat són contraposades per Max Cahner als punts de vista coneguts dels socialistes catalans i al model de les cambres legislatives d'Estat plurilingües d'arreu del món

Aquest mes d'agost ha estat ric en manifestacions d'anticatalanisme visceral per part d'altres autoritats de l'Estat espanyol. I és que s'ha posat de moda d'estiuejar als Països Catalans, des de la Costa Blanca valenciana fins a la Costa Brava empordanesa, passant per Mallorca i Menorca. Precisament aquesta illa ha estat escollida pel vice-president del govern espanyol, Alfonso Guerra, i pel president del Senat d'Espanya, José Federico de Carvajal, com a marc de llurs vacances. Tots dos han fet declaracions sobre qüestions relacionades amb la problemàtica nacional catalana. Com a resposta a una pregunta del corresponsal de l'AVUI sobre els Països Catalans el vice-president del govern respongué: «No hi crec, en això. Cadascú té dret a la seva pròpia identitat, a la seva pròpia història i cultura, i a decidir en allò en què pugui decidir. Però que els altres pretenguin fer colonialisme i expansionisme no crec que sigui acceptat per ningú. Potser sí que ho accepten alguns polítics, però no el poble». És clar que el senyor Guerra té tot el dret a no creure en «això» dels Països Catalans, com tampoc no hi creu el senyor Tarradellas; és el mateix dret que tenen els qui, essent socialistes com el senyor Guerra, hi creuen (almenys hi creien quan no es trobaven en contradicció amb els punts de vista autoritzats de llur partit): el 1977 el programa del Partit Socialista de Catalunya (Congrés), que dirigia Joan Reventós, afirmava que els «socialistes de Catalunya propugnen potenciar una estreta col·laboració amb la resta dels Països Catalans, conscients que els vincles socials, culturals i històrics que ens uneixen fonamenten el marc nacional, com a projecte a desenvolupar, projecte que es podrà concretar en unes institucions polítiques comunes en el moment que així resulti del dret d'autodeterminació». Aquest plantejament, que comparteixo del tot, segons el senyor vice-president del govern espanyol comporta fer «colonialisme i expansionisme». Quines opcions tan oposades a les que manifestava la mateixa formació política que dirigia Joan Reventós (aleshores amb el nom de Con-

vergència Socialista de Catalunya) a través del seu òrgan oficial «Convergència», en el número de març-abril de 1976: «La pràctica política dels darrers anys mostra com ha crescut i està creixent un procés d'identitat entre les classes populars de les Illes, el País Valencià, el Principat de Catalunya i, àdhuc, la Catalunya Nord. Cal donar una resposta política a aquest procés, orientar-lo i enfortir-lo. L'avenç ha estat basat en un coneixement autònom a cadascun dels països mitjançant l'expressió de les voluntats populars, mentre que paral·lelament anava arrelant el concepte unitari dels Països Catalans...». Aquest text fou aportat com a documentació representativa del punt de vista del partit a les Jornades de Debat sobre els Països Catalans, que tingueren lloc a la Facultat de Dret de la Universitat de Barcelona l'octubre de 1976; socialistes coneguts com Alfons Cucó, Eugeni Giral i Ernest Lluch hi participaren com a ponents. Ernest Lluch i Eugeni Giral, juntament amb J. M. Carreras i Francesc Roca, afirmaven en llur ponència conjunta: «Encara que no sigui l'objecte central del nostre treball —“Nació i regió als Països Catalans: economia política, estructures territorials i ideologies”—, sí que n'és un punt de partida indiscutible la persistència d'uns trets comuns. Diguem-ho amb Pierre Vilar: “als Països Catalans hi ha una unitat de llengua, de cultura i d'història. Existeix la base d'una nacionalitat des d'Alacant fins a Perpinyà”». La contradicció entre el senyor Guerra i els socialistes catalans —si més no, abans de la unió amb el PSOE— acaba de fer-se evident amb l'afirmació de Raimon Obiols, l'actual dirigent del PSC, en una entrevista publicada per «Destino» aquell mateix any 1976: «*Nosotros desarrollamos una política muy activa a nivel de coordinación en todo el Estado español con la Conferencia Socialista Ibérica. Es un modelo federativo que contrasta con el tradicional del PSOE, que prevé un partido único para todo el Estado español, lo cual es inviable. Por otra parte estamos estableciendo una coordinación más específica a nivel de los países catalanes con nuestros correspondientes en el*

País Valencià i les Illes, con los cuales ya nos reunimos hace unos días.»

Senyor Guerra: creu vostè que els catalans —de tots els Països Catalans—, ni que estiguin afiliats al PSOE, creuen en la visió que vostè té de l'Estat espanyol? L'altre notable dirigent de l'Estat espanyol que, en arribar a Menorca, no s'ha pogut estar de provocar més crispació sobre el desgraciat afer de la prohibició de jurar en català ha estat, com he dit al començament, el president del Senat. S'expressà així: «Penseu que si hom pot jurar en la llengua de cada comunitat autònoma, llavors es podrà intervenir en la llengua de cada comunitat i, imagineu-vos després, en què es convertiria el Senat d'Espanya, amb cada senador parlant la llengua de cada comunitat». Pensant i imaginant aquestes coses tan terribles, el senyor Carvajal deu passar una veritable por: la de reviuere l'horror dels constructors de la torre de Babel quan foren castigats per Déu amb la diversitat de llengües. Senyor Carvajal: en el que es convertiria el Senat d'Espanya —i les Corts, si s'esdevenia el mateix— és, senzillament, en un Parlament més entre els que hi ha als països civilitzats multilingües, com Suïssa, Bèlgica o el Canadà, o com el mateix Parlament europeu. Que pensi el senyor Carvajal que, de llengües, a l'Estat espanyol, només n'hi ha quatre d'oficials, encara que, de moment, el castellà, com a conseqüència d'un llarg període d'aprofitar-se dels avantatges «del colonialisme i de l'expansionisme» (segons que he après a dir del senyor Guerra), gaudeix d'uns privilegis que fan que els qui parlen les altres tres se sentin oprimits.

Els catalans confiem que això canviarà i que podrem jurar i dir tot el que hàgim de dir en la nostra llengua, però el senyor Carvajal no ens comprèn i s'entesta a dir —ho ha dit a Menorca mateix— que «el fet de voler jurar la Constitució en català o és un infantilisme o és una provocació». Em sembla que la provocació és deixar que un senyor que diu unes coses així sigui president del Senat.

Fruiteria Maria

Les millors fruites i verdures de Mallorca

Venda a la menuda i a l'engròs, directament de finca

Carrer Milan, cantonada carretera militar
S'Arenal de Mallorca

FORN CA'N DAMIA

Tota classe de pans i de pastissos
Plaça dels Nins, cantonada carr. Militar.

Avinguda Son Rigo, 5.
SUPERARENAL, carrer Tokio, s/n.
Teléfono: 260551 - S'ARENAL DE MALLORCA.

JOIERIA RELLOTGERIA

RIU CHISUN
Centre

Tel. 269815

ESCOLA D'INFANTS. "S'aucellet"

GUARDERIA

C/ SANT CRISTOFOL, 55
S'ARENAL. TEL. 267315



OASIS SNACK BAR

Yorkshire

Carretera Militar, 238 (devant Hotel Ondina)
S'Arenal de Mallorca

Na Paula Vich de Ciutat, és l'interprete de la Comissaria de S'Arenal. Ella sap totes les llengües, té els ulls blaus i és ben amable. Des de que ella hi és és més agradable visitar la comissaria, sobretot pels qui no som castellanoparlants, que a S'Arenal som majoria. A propòsit, els policies del batalló de Jaén que ajuden als de la comissaria de S'Arenal i que hi estaràn fins a mitjan setembre llegeixen cada quinzena S'ARENAL DE MALLORCA. Quan no entenen qualque cosa, na Paula els ho tradueix.

S'Arenal

Desmesurada actuació de la Policia Nacional

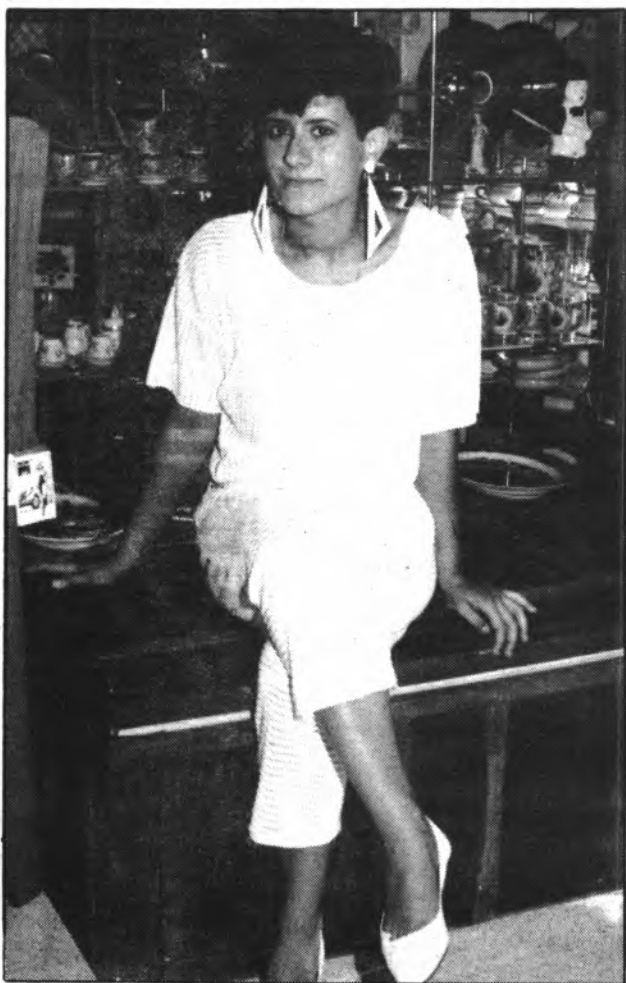
Un jove arenaler, el qual es dona la circumstància que està en tractament psiquiàtric, va ésser apallissat dins un local públic, a primera línia costera, per prop d'una dotzena de policies nacionals a base de fer ús de les porres reglamentàries i de les botes, no tan reglamentàries.

El jove es va introduir dins el local, que pertany a la seva família, i darrera ell entrenen la tropa de policies i l'atuparen allà mateix, davant testimonis, l'engrillonaren i el baixaren per tal de ficar-lo dins d'un furgó cel·lular i, segons els testimonis dels veïnats, el

seguien apallissant allà dintre. Hores després posaren al detingut en llibertat, sota la responsabilitat de sa mare, la qual es possible que posi una denúncia per maltractes i per entrar, sense permís, dins un local públic espantant tots els clients que hi eren dintre.

Hem pogut saber que el jove en va sortir amb dues costelles rompudes, un braç dislocat, un ull escolat, lesions a la columna vertebral i cops i nafres per tot el cos. Tots els veïnats coincideixen en dir que el jove, encara que pateix atacs d'esquizofrènia, és pacífic i mai s'ha ficat

amb ningú. No sabem que és el que passà abans que els policies l'apallissassin, de tota manera la reacció d'aquests sembla que va ésser del tot desmesurada.



Maria Josep Gómez i Vilada. Té setze anys i fa feina a la pastisseria del SUPERARENAL. Va pagar deu pessetes pel modellet que llueix, a les rebaixes de la BOTIGA TOT de la Plaça dels Nins, el passat dia 1 d'agost.

Ayúdanos a limpiar el Mediterráneo

Para mantener el Mediterráneo a flote, sigue siendo imprescindible la participación de todos. Ya sabemos cómo hacerlo, respetando ciertas normas mientras navegamos, en los puertos, en las playas... y recordando a quienes mantienen comportamientos anti-ecologistas que el buen estado de las costas es un beneficio para todos.

La Dirección General del Medio Ambiente continúa poniendo los medios.



GOVERN BALEAR
Conselleria d'Obres Públiques i
Ordenació del Territori.

Direcció General del Medi Ambient

2ª Campaña de protección del litoral balear

Festes populars d'Es Pil·lari

Els dies 29, 30 i 31
d'agost de 1986

Patrocinades per:
PRESIDENCIA DEL

GOVERN BALEAR.
CONSELL DE MA-
LLORCA.
CONSELLERIA DE
CULTURA.

AJUNTAMENT DE
PALMA.

Organitzades per:
L'ASSOCIACIO FAMI-
LIAR SON SUNYER.

Programa:
DIVENDRES, 29
d'agost: 11'30 h. Curses
infantils.

18'00 h. Grans curses
de maratí i bicicletes.

21'00 h. Alegres passa-
carrers de la banda de cor-
netes i tambors ELS FO-
NERS.

22'00 h.: Pregó a càrrec
del MOLT HONORABLE
PRESIDENT DE LA CO-
MUNITAT AUTONOMA
BALEAR, el Sr. D. GA-
BRIEL CAÑELLAS FONS.

22'30 h.: Ball amb l'OR-
QUESTA CAÑAMEL i l'ac-
tuació especial de "ELS
VALLDEMOSSA".

DISSABTE, 30 d'agost:
10'00 h. Pujada al palo
ensabonat.

12'30 h.: Concurs de
bevedors de cervesa.

17'00 h. Grans curses
de ponis.

Sorpresa davan l'Esglè-
sia Parroquial.

22'00 h. Gran berbena
amb les orquestres FENIX
i SODA.

DIUMENGE, 31 d'agost:
09'30 h.: Campionat local
de Petanca.

11'00 h.: Joc de cuca-
nyes.

17'30 h. Gran concurs
infantil d'Estels.

19'30 h. Gran refegeri
per a la TERCERA EDAT.

21'00 h. Balls populars
a càrrec dels grups juvenils
d'ES PIL·LARI, seguits del
lliurament de premis.

22'00 h. Gran actuació
popular de TONI MORLA.

24'00 h. GRAN FINAL
DE FESTA I CREMADA
DE FOC D'ARTIFICI.

GRATIS PER LA
BARRIADA.
LA JUNTA DIRECTIVA



— **Ca'n TEM** —

ALMACEN DE PIENSOS

Semillas - Plantas - Tierra - Abonos

Camino Son Fangos, s/n. - Teléfono 26 98 70
SAN FRANCISCO - ES PIL·LARI
(Mallorca)



CAJA DE BALEARES
"SA NOSTRA"

DESITJA BONES FESTES DE L'ESTIU ALS
PIL·LARINERS

CARRER MONTANYA, 374 - B - TEL: 26 58 76
ES PIL·LARI



CARNICERIA

CHARCUTERIA

P. Oliver

CARNES FRESCAS

Especialidad en Sobrasada, Longaniza, Botifarrones,
Camayot y otros productos derivados de matanza.

FABRICACION PROPIA

C/. Roncal, 29 - Es Pil·lari

Servimos a domicilio

SUPERMERCAT
OLIVER

CARRER TOMEU CARDELL, 11
TEL: 26 59 70 - ES PIL·LARI

Fallers
S. VIDAL

CARRETERA DE SON FANGOS, 280
ES PIL·LARI

Talleres ORION

MECANICA - CHAPA - PINTURA

VENTA E INSTALACION
DE AUTO RADIOS

☎ 26 60 39

C/. Soldado Jaime Tomás Cardell, 5
SAN FRANCISCO (ES PIL·LARI)

MALLORCA

ASSEGURANCES
MARE NOSTRUM

DESITJA BONES FESTES ALS PIL·LARINERS

OFICINA DE SOMETIMES

CARRER MARBELLA, 39 - 1

AL COSTAT DE LA COMISSARIA

TELS.: 26 76 54 - 26 76 58

COMERCIAL SAN
FRANCISCO

VENDA D'ELECTRODOMÈSTICS -
OBJECTES DE REGAL - VIDEO

CLUB - PERFUMERIA -

DROGUERIA

MONTANYA, 49, TEL: 26 49 33 - ES PIL·LARI

CARNISSERIA
ANTONIA CAPÓ

CARN FRESCA I BONA

MONTANYA, 403 - ES PIL·LARI

Esbertades i altres coses

Cuida aquesta
plana Tomeu
Sbert

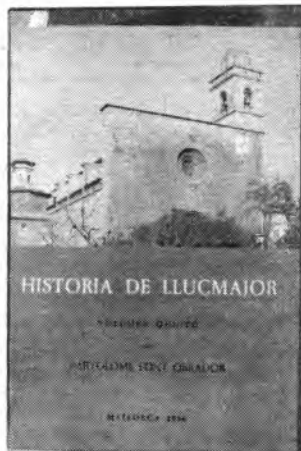


Presentació del V volum de "Historia de Llucmajor"

El dia de la Patrona de la ciutat, Santa Cànida, Llucmajor visqué la presentació del V volum de "Historia de Llucmajor", de la qual n'és l'autor el Dr. Bartomeu Font Obrador, cronista oficial de la mateixa ciutat llucmajorera. L'acte, que resultà brillantíssim, tengué lloc en el transcurs de l'Ofici Major, a l'Església Parroquial de Sant Miquel.

Assistència del president del Govern Balear, Gabriel Cañellas: del president del Parlament, Antoni Cirerol, juntament amb el batle, Antoni Zanoquera. Poguérem notar la presència del senador llucmajorer, Antoni Garcies, eonells, l'Ajuntament en ple. Personalitats de les lletres i la cultura, i el temple replé de feligresos.

La presentació del llibre, estigué a càrrec del Canonge de la Seu, Baltasar Coll i Tomàs, el qual



pronuncià una vertadera peça impregnada de dades, detalls llucmajorers i en particular relacionats amb el llibre i el seu autor. Finalment el Dr. Font Obrador, des del mateix altar de l'Església, pronuncià unes encertades paraules d'agraïment.

A la fotografia de Mateu Joan Florit, hi podem veure la portada del llibre en qüestió.

En Pere Jubert Giralte de "Nueva Ola", un taller mecànic de "motorets i bicicletes", del earrer Trasimeno, ha passat a viure a Llucmajor. Amb en Bernat Suréda i Guardiola han muntat un altre taller més gran i espaiós, i ja tenim en Pere Jubert llucmajorer.

Adolf Ginés Gala ens va dir que allò que li han fet a Mateu Canals no té nom. Es una injustícia de les més grosses. Adolf Ginés, és director d'equip ciclista, sabem que n'hi ha molts que pensen com ell.

Mateu Canals sempre ha tengut una gran capacitat d'organització. Però un grup de persones li fren la vida impossible i ell dimiti.

Nosaltres esperam que no pasaran gaire anys i Mateu Canals serà novament president de la Federació Balear, o de l'Espanyola.

El poder de Lluís Puig no pot ésser etern.

I ara una notícia de Llucmajor. El Centre Democràtic i Social ens ha lliurat una nota de premsa, donant compte que es feu una reunió i ja tenen junta testora llucmajorera.

El CDS té a Julià Pacheco, Joan Janer, Joan Gamundí, Miquel Bauzá, Guillem Roig, Agustí Solivellas, Josep Amador Deato, Maria dels Angels Guevara i Joan Noguera com a dirigents actuals.

La passada quinzena diguérem que quan en Vicenç Mateu, dimiti com a president de S'Arenal, se tenia un superàvit de nou-centes mil pessetes. Idò, en Rafel Gómez, nou president, ens ha dit que això no és així.

Per part nostra rectificarem avui i les vegades que facin falta. Resulta que eren nou-centes dues mil pessetes les que figu-

raven escrites, després d'una reunió de tota la directiva. Això és així. No són nou-centes mil sinó nou-centes dues mil.

Però hi ha una altra cosa. I és que això eren uns doblers que s'havien de cobrar (bona part d'ells) i pagar als jugadors i altres coses. No eren doblers d'anar a plaça. Però eren cobrables i segurament se cobraran.

Ha tornat en Josep Oliver (de Ca's Basté), de França. Mentres uns diuen que hi va anar única i exclusivament per visitar els familiars per part de la seva dona, altres manifesten que en realitat del que es tractava era de fixar en Patric i un altre "oriundo" per l'U.D. Arenal.

Recordem que en Patric era aquell "rubiales" que jugava de defensa i fou titular en el club del "Ca'n Roses".

Na Cati Mestre la trobarem S'Estanyol. La ex-presidenta ens parlà d'un cert enyor de quan era la màxima responsable de l'U.D. Arenal. Ella segueix amb tota simpatia la marxa de l'equip. Fa ja un parell d'anys que amb el seu home, en Bini, se separaren. En Bini viu a Menorca, on hi regenta un hotel.

Na Cati Mestre està novament casada. Ens presentà el marit. Ja tenen un fill de pocs mesos. Na Cati sembla totalment feliç.

El pas de Na Cati Mestre es recordat amb simpatia i benevolència. Fou una presidenta respectada. Fins que un dia treballà amb la mateixa pedra... Ella bé sap perquè l'hi deim... Hi ha equivocacions que se perdonen, però que mai per mai es poden oblidar...

En Manolo Santolaria ens manifestà que s'estan fent gestions perquè

a Badia Gran i Badia Blava tenguin ben prest servei diari d'autobusos.

I que per cert, aquest servei no serà el d'"Autocares Empresa Clar", que és llucmajorera. Motius? Pareix ésser que el concessionari serà "Autocares Manacor". I faran Ciutat-Badia Gran i viceversa.

Inauguració de manera oficiosa de la "Plaça Navegació", amb motiu de celebrar-se les festes populars a Badia Gran. El batle de Llucmajor, Antoni Zanoquera, aquest dia no hi pogué anar. Però, un altre dia, faràn una inauguració oficial. A l'esmentada plaça s'han fet obres de millora i acabat. Ha quedat tot molt bé.

Festes populars a "Es Pil.larf". Molta animació. Presència del president del Govern Balear, Gabriel Cañellas i altres autoritats illenques. Els pil.lariners s'ho fan molt bé. Simpatia, bona coordinació dels actes sol ésser la tònica imperant.

A Son Verí hi estíueja el Delegat del Govern a Balears, Carlos Martín Plasencia, amb la seva senyora i els seus tres fills.

Carlos Martín rebé molt amablement una representació de "S'Arenal de Mallorca". Es molt d'agrair. Mateu Joan Florit dona a una altra plana àmplia informació de la visita realitzada al distingits estiuejans.

A la pregunta que li feren al Delegat del Govern, de com es trobava allò de la possible construcció d'una Comissaria de Policia a S'Arenal, ens contestà que en el solar donat fa anys per l'Agrupació d'Hotelers de S'Arenal-Platja de Palma-Ca'n Pas-



tila, es construirà la necessària Comissaria. Es quasi segur que anirà als pressupostos generals de 1987. I després, subhasta de les obres i execució immediata de les mateixes.

A inicis del mes d'octubre s'anuncia un "Campeonat d'Squash Arenal-Platja de Palma" al "complex Tennis Son Verí". En Pere Canals segueix modernitzant i posant al dia unes instal·lacions que darrerament s'estàn convertint en model·liques a la nostra àmplia zona turística.

I dissabte, dia 29, Gran Gala Benèfica al Club Nàutic Arenal, organitzada per la Junta Local Llucmajor-Arenal de la Lluita contra el Càncer, que presideix Joana Gamundí de Riera. En el moment de redactar aquestes línies ja estan venuts tots els "tikets". Exit assegurat. Hi haurà desfilada de models de la firma "Xavier Clar" i altres coses de bon gust.

I fins d'aquí a dues setmanes, estimats amics.

M. Noguera, un artista en marxa ascendent

La seva firma és M. Noguera, és pintora i du una marxa totalment de cap amunt. Va néixer a Llucmajor però viu llargues temporades a S'Arenal. I a més, aquí va exposar les seves obres pictòriques per primera vegada. Fou a les festes populars de fa uns quants anys. Al carrer Antoni Catany, a l'Escola Sant Vicenç de Paul. Després, ha exposat per un bon nombre de pobles de Mallorca i a Ciutat, a més ha guanyat uns quants premis. També nom Maria Antònia. Així nomia la il·lustre poetessa del pla mallorquí, de la "marina" llucmajorera.

Pel fet que S'Arenal fou el primer lloc on exposà, perquè també les seves teles tenen moltes vegades imatges arenaleres, perquè



per "Sa Darrera Fira" de Llucmajor, el pròxim mes d'octubre torna exposar, la consideram, un poc, una artista nostra i la duim a les planes de "S'Arenal de Mallorca".

Que segueixin els èxits és el que li desitjam.

ASSEGURANCES MARE NOSTRUM, AGENCIA A CA'N PASTILLA, PLATJA DE PALMA I S'ARENAL

Tota classe d'assegurances. Tramitació de sinistres. Qualsevol gestió d'assegurances. Pressupostos gratuïts sense compromís. Estam a la seva disposició. No té vostè necessitat d'anar a Palma. Basta que ens consulti. Al seu servi.

Platja de Palma
Carrer Marbella, 39-1.o - Edifici Hotelers.
(Al costat de Comissaria) - Tels. 267654-267658.

S'Arenal
Plaça Major, 1 (Plaça del mercat) -
(Al costat d'Españel) - Tel. 265374.

Ca'n Pastilla
Avinguda Bartomeu Riutort - (Davant Balneari núm. 1)
Agència viatges Españel - Tels. 268662-268100.

Volem moneda catalana!



A Escòcia, que és una nació sense Estat com la nostra, que també va perdre la seva independència el segle XVIII, han conservat, com nosaltres, el seu dret privat, que és el vell dret romà, com el nostre.

Però, si bé tenen poder escocès, encara no gaudeixen de Parlament autònom. Si, en canvi, que tenen la capacitat per poder emetre el seu propi paper moneda. El Bank of Scotland i el Royal Bank of Scotland emeten els bitllets d'1 pound (lliura) —que també era el nom de la moneda catalana—, de 5,

10, 20 i 50 lliures, que són d'ús majoritari en territori escocès.

Caldria esperar que les nostres institucions prenguessin model del poble escocès i comencessin a fer estudis perquè els catalans gaudissim de moneda pròpia.

És d'esperar que algun dia els catalans quan anem a Madrid hi poguem canviar la nostra moneda per la seva, tal com fan els escocesos quan baixen cap a London i, igualment, els botiguers i comerciants anglesos quan pugen cap a Escòcia.

ROC DE CAMPS (a Escòcia)

La nació espanyola existeix

Lluís Morera — El Llamp

No estic d'acord amb Jordi Armadans Gil, l'autor de la carta «Sobre espanyol i castellà».

Diu que no existeix l'idioma espanyol, ni la cultura espanyola, ni la nació espanyola. Que més voldriem els catalans! Això que fa, és negar la realitat. La nació espanyola ha creat l'Estat espanyol, el seu Estat, no pas el nostre. La nació espanyola, quan creà el seu Estat, hi ficà altres nacions que no són espanyoles, la catalana, la basca, la galaicoportuguesa. Només una part d'aquesta darrera nació ha aconseguit deslliurar-se de l'Estat espanyol, vull dir Portugal. L'independentisme català ha de ser lúcida i coherent. Castella creà Espanya, juntament amb les terres poblades i conquerides pels castellans. Els aragonesos, murcians, andalusos, asturians, estremenyos... són espanyols perquè sempre ho han volgut ser.

Que no se'm digui que «estan alienats». Mai no hi ha hagut cap movi-

ment independentista andalus, aragonès... Blas Infante era un regionalista. L'actual regionalisme aragonès s'oposa a Catalunya, no pas a Espanya; o sigui que donen per bona la unitat de l'Estat espanyol i per tant, l'espanyolització d'Aragó. No és cap pifiada reconèixer l'existència de la nació espanyola, que ha creat el seu Estat i n'és l'hegemònica. Això explica el contrasentit dels Cambró, Roca Junyent, etc., de voler catalanitzar Espanya, una nació i un Estat que no són els nostres. Negar l'existència de la nació espanyola és com negar l'existència de la divisió cuirassada Brunete, la seva màxima expressió i representativitat. ¿O és que Jordi Armadans oblida que els catalans no som ni espanyols ni francesos? Li aconsello de llegir el darrer llibre de Josep Guia, no té desperdici; després em dirà si existeix o no la nació espanyola.

LLUÍS MORERA

Cròniques colonials

I. Fa molta calor, una calor obsessiva. Les altres temperatures i la suor s'acompanyen en una més de les relacions causa-efecte. I alguna relació tenen amb el fet que, en aquesta època de l'any, la ciutat sigui envaïda per eructants éssers suorosos pell més bé roja suau, color que enomenam «gamba».

Són aquí practicant tot el que els hi prohibeix la rutina, el desenvolupament i les bones maneres, ignorants de la seva capacitat i encant per inspirar mesurats articles de premsa, a l'estil i manera d'aquells de l'ABC, sobre «el mal gust que ens envaïx» i la «relaxació dels costums». La vulgaritat, quelcom que en aquests darrers temps d'enomena «quotidianitat», sempre ha donat peu a la literatura.

Una temporada rera l'altra la seva presència aclaparadora ens permet sobreviure dins la il·lusió òptica de l'abundància. Durant dos mesos són rics, el Nord desemboca en el Sud, catòlics i protestants comparteixen l'arena de la platja, i executors de la moral catòlica intenten passar una nit de luxúria i desenfrà amb esclaves de l'estica civil.

Installats per dos mesos en un Nord ocios i promiscu, els mallorquins se n'adonen amb cinisme

que vivim en un estat governat pels del Sud. Un Sud, que, a més d'existir, ens en passa factura, i en diuen solidaritat.

II. I no se'ls ha ocorregut res més a alguns ben nascuts, i a més parlamentaris, que anar, i ben disposats, a jurar la Constitució en català. «El Carvajal» va ésser el primer que, indignat, negà tal possibilitat. Després s'hi afegí el Sr. Pons, el mateix que té un despatx a Palma, al carrer de Sant Miquel 54, que ratificà l'opinió del «company Carvajal».

El reglament és el reglament, i a qui juram o prometen en castellà. Aquesta és, senzillament, una provocació més de qui pretén exercir de socialista abans que de mallorquí. I si el seu pare va estar en el «contuberni de Munich», tampoc això li dona dret a fer-ho. Per més que diu guin.

III. Aviat creurem que dins les comissaries hi val tot i hi pot passar qualsevol cosa. Encara innocent el detingut que traspasa el llindar no sap què li espera. Així és, que un dia li pot tocar a vostè i acabar com «El Nani». Alguns acaben malament per un pèl de salvatgisme; altres per error. Dos exemples el simulacre d'afusellament d'Hospitalet i la mort d'un home que cercava caragols.

Costa molt desterrar la norma de disparar primer i preguntar després.

IV. Dos numerets d'honoradesa.

Alguns càrrecs públics socialistes han optat per lligar el seu futur personal a l'atzar del proïsme. Es la moguda de les loteries. A Alacant han cessat el Governador Civil. Per què no cessin aquí el virrei castellà? Per què no dimiteix Martín Plasència? La desaparició d'aquest ambaixador lleonès permetria que un virrei del país ocupés el càrrec: un negre blanc.

V. Passejant per qualsevol dels carrers ciutadans on hi estan fent obres, hi podem veure uns cartellots que ens expliquen que és l'Ajuntament el responsable de la pols i eserombries. Saben vostès qui hi porta com a enginyer en

S'Arenal de Mallorca



Tomeu Vidal

alguns dels esmentats anuncis? Doncs el mateix Francesc Triay. Es curiós, no?

VI. Em rep a la seva finca un amic amb diners, jove i de pròspers negocis. En una àmplia terrassa d'estil mallorquí m'afalega amb Coca-Cola i sadwichs que substitueixen la sobressada i el vi del país. Des d'aquí, amb una infinita vista sobre el Pla, és fàcil pontificar.

Nacionalista mallorquí i convençut, a pesar d'ésser castellano-parlant i madridista, em diu una brillant idea. A Mallorca, afirma, només hi ha una estratègia per a fer nacionalistes. És l'estratègia de la potada als collons. I què són, sinó això, les quatre primeres cròniques?



Calle Trafalgar, 22
Tels. 26 88 18 - 26 67 01
CIUDAD JARDIN
Coll de'n Rabassa



PORTOFINO

ARRÒS PAELLA Y PIZZES

RESTAURANTE
PIZZERIA

VAL

1.500 PTAS.

BAR JUMAR
NOVA DIRECCIO

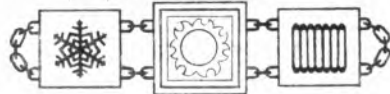
AMB LA CONSUMICIO, LA TAPA A L'ESTIL D'ANDALUSIA

CERVESA MAHOU

AVINGUDA DEL CID, 44 - TEL: 27 51 21 SON FERRIOL

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES

Instalaciones



ses Cadenas

GAS - CALEFACCIO - AIRE ACONDICIONAT -
ENERGIA SOLAR
CARRER PRADERA S/N - TELEFON.: 26 97 14 - SES
CADENES DE S'ARENAL

COL·LEGI LLADO

Centre Homologat

Titular.- Guillem Lladó i Sampol

Autoritzacions definitives.

O.M. 21-10-77 O.M. 7-4-86.

S'obri la preinscripció pel curs 86-87.

B.U.P. - TECNIC ADMINISTRATIU.

Carrer Castillejos, 45 - Coll d'En Rabassa.

Tels. 268065-260526.

Reparació de vídeos de totes les
marques, d'equips d'alta fidelitat, de
TV color, antenes col·lectives i so
professional

ELECTRONICA EL GAUCHO

CARRER MALLORCA, 2 - TEL.: 26 34 23
S'ARENAL DE MALLORCA



Boutique

de
moda

LA ROBA MES GUAY
DE S'ARENAL

Avinguda Nacional, 57.
S'ARENAL DE
MALLORCA

THR

TALLERES RABOSO, S. A.

Mecànica en general-Planxa i pintura.

Obert els dissabtes tot el dia i els diumenges fins al
mig dia.

Què passa? No passa res. TALLERS RABOSO
ho solucionarà.

Carrer Ca n Caimari, 12. Tel. 263161.
Coll d'En Rabassa.

Empreses que pugen: Magatzemps femenies

Entrevistam aquesta
setmana a Gregori Jau-
me i Carbonell, admi-
nistrador general de
Magatzemps Femenies,
empresa puntera en el
camp de suministra-
ment a la construcció
a la nostra comarca.

—Quan va començar
a funcionar aquesta em-
presa?, li demanam.

—Enguany hem cum-
plit el cinquantenari.

—Com és això de

crear una empresa pre-
cisament l'any 36?

—El meu sogre, Jau-
me Femenies, va aca-
bar el Servei Militar
l'any 36 i va començar
a vendre material de
construcció, el movilit-
zaren altra vegada i la
seva dona va continuar
al front del negoci fins
a l'acabament de la
guerra. Llavors era una
empresa familiar molt
petita.



—Quan obrireu ma-
gatzem a S'Arenal?

—Això fou l'any 62
que obrirem els magat-
zemps al carrer Cuar-
tel, anys més tard mos
canviarem on som
avui, al carrer Diego
Zaforteza.

—Sou molts els qui
feï feina a Magatzemps
Femenies?

—Avui son 23 em-
pleats a més de 8 ca-
mioners que mos fan
els transports.

—Quines són les pre-
visions per aquest hi-
vern?

—De pisos i d'hotels,
pareix que n'hi ha su-
ficients a Mallorca. Ara
hi ha feina de remode-
lar, conservar i embe-
llir allò que està fet.
De feina a la construc-
ció, sempre n'hi haurà.

—Fa falta un Polí-
gon Industrial a S'Are-
nal?

—Es ben necessari
un polígon industrial
on ubicar les indústries



La néta del fundador de
l'empresa, continuadora de
la tradició familiar.

arenaleres. Magatzems,
forns, tallers... Es molt
important tenir els ser-
veis concentrats al ma-
teix lloc. Molts d'in-
dustrials de Ciutat, po-
sarien sucursals a S'Are-
nal i això seria benefi-
ciós pel nostre poble.

Continente: La pastisseria

Anar de compres a Continente. Trobam En
Miquel Martínez, cap de pastissers del complex
comercial, i cap de la secció d'esports del mateix
complex.

—Quants de pastillers feï feina a Continente?,
li demanam.

—Som tretze pastissers i una pastissera, n'Ire-
ne.

—I que produïu cada dia?

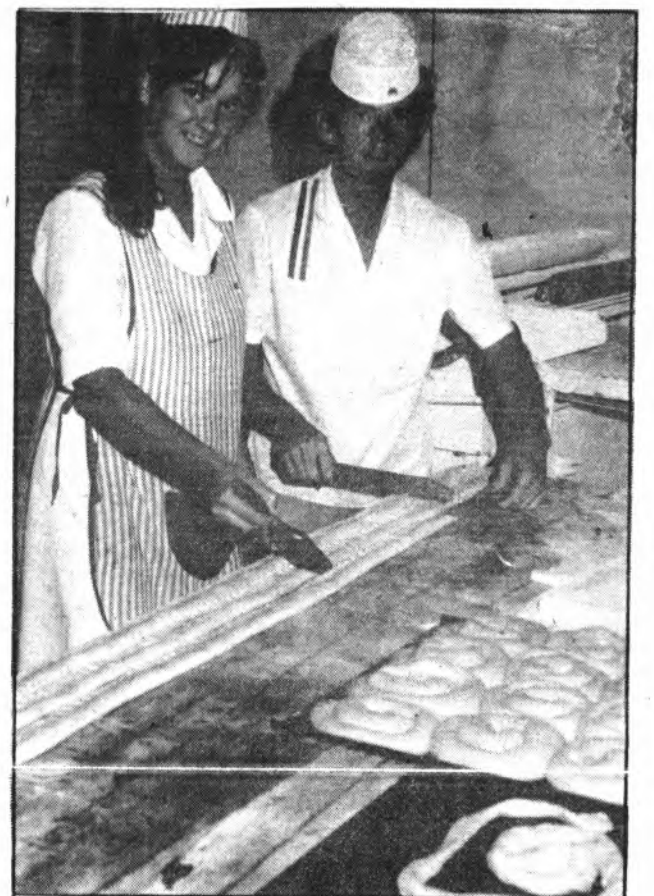
—250 ensaïmades grosses i 250 coques dolces,
a més de pastissos de tota casta, també elaboram
1.500 lúils de farina en pa del més variat.

—Teniu bons preus?

—Els nostres preus són bastant més barats que
a altres llocs.

—Com va l'equip de futbol de Continente,
Miquel?

—Ara, a l'estiu estam aturats, quan arribi la
tardor el posarem altra cop en marxa.





El batle de Lluçmajor i l'amo en Mateu Campet, grans aficionats als cavalls, durant les carreres de cavalls de Sant Jordi. L'amo en Mateu amb un capell de texà, a l'estil J. R.



Concurs de menjar sopes al mig de la Plaça Major de Sant Jordi. Deslluït enguany per un home que menjava animals vius.

Xafarderies

Hi ha hagut un cert malestar a l'ajuntament de Lluçmajor a rel de les declaracions del batle de

S'Arenal a l'especial del diari Balears el passat dia 12 d'agost. Les declaracions d'En Joan Palmer són prou fortes, però, segons les enquestes, el 90 per 100 dels areners hi estan d'acord. Estan d'acord en què S'Arenal paga molt i rep poc, en què S'Arenal està xapat entre dos municipis i que als areners els agradaria que S'Arenal fos un sol poble...

Oi i fàstic va produir l'exhibició que feu un tal Felipe, un guardador de cotxes subnormal, durant les festes de la Mare de Déu d'Agost a Ca'n Quirante de Sant Jordi. Sembla que l'Associació de Defensa dels animals ha de-

nunciat els fets menjar-se dues butzetes vives i mitja conilla viva. La culpa, però, no és del tal Felipe, és dels amos de possessió i mercaders que s'ho miraven i d'En Peladí que hi dugué els aucellet i la conilla.

Ben poca gent fa cas a la limitació de velocitat de 40 quilòmetres a la carretera de Ses Cadenes. La gent, acostumada al 140 per hora de l'autopista, pren l'entrada a S'Arenal pel circuit de "Le Mans".

Dins poc temps, abans de finals d'any, hi ha moltes possibilitats que el Consultori de S'Arenal se converteixi en CENTRE DE SALUT. Això compor-

ta tenir un horari més llarg, equip de salut mental, educació sanitària, història clínic i altres servicis. En Ginés Quiñonero, regidor de sanitat de l'ajuntament de Lluçmajor, Joan Perelló i Palmer, aquest darrer, batle de S'Arenal.

El PSOE de Lluçmajor ja té ultimada la llista per a les municipals. Un home de Lluçmajor i un de S'Arenal, a parts iguals, conformaran aquestes llistes. El cap de llista encara no se sap qui serà, i és que els del partit del Govern fan comptes tenir el batle ajudats, després de les eleccions, pel PSM, que aquest cop se presentarà, i per la gent d'Esquerra Unida, que també se presentarà.

Graphic Art S.A.

★ TIPOGRAFIA ★ OFFSET
★ DPT. FOTOGRAFIC

SANT CRISTOFOL, 116 TEL. 268964
S'ARENAL DE MALLORCA



INTERFRI S.A.

**Maquinària per a l'Hosteleria,
Alimentació i Aire Acondicionat**

Servici tècnic garantit

Carrer Horaci, 13 Tels. 268313 — 268350
Ca'n Pastilla

SQUASH
3 pistes homologades.

FUTBOL SALA

TENIS
Raquetball
Badminton

GIMNAS
Gimnàstica sueca
Dança - Jazz
Arts marçials
Culturisme
loga.

HIDROMASSATGE

SAUNA
Circuit sauna
Massatge manguera
Bany gelat
Sala relax.

**LA CEL.LULA ESPORTIVA
DES**

COLL D'EN RABASSA

CARRER GUASP, 23 — TEL.: 26 05 96

Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

BORSA IMMOBILIARIA

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR. FINQUES AMENGUAL.

Sant Cristofol, 16.
Tel. 269250.

XALET O PIS GRAN, sense mobles, entre Ca'n Pastilla i S'Arenal, necessit. Tels. 266805-264877. Esperança.

ADMINISTRAM les seves finques. FINQUES AMENGUAL. Tel. 269250.

A S'ARENAL, se lloga local, 120 m²., 45.000 ptes. AMENGUAL. Tel. 269250.

A S'ARENAL, apartament amoblat, una habitació doble. Soletjat. 25.000 ptes. AMENGUAL. Tel. 269250.

A S'ARENAL, Balneari 8, devora primera línia, transpàs local amb estudi. 2 milions de pessetes i 13.000 de lloguer. AMENGUAL. Tel. 269250.

XALETS, PISOS, plantes baixes, amoblats i sense mobles. AMENGUAL. Tel. 269250.

PRIMERA LINEA CA'N PASTILLA, transpàs local comercial, 41 m²., i 17 d'altilló amb terrassa. 3 milions 700.000 pessetes i 65 mil de lloguer. AMENGUAL. Tel. 269250.

NECESSIT COTXERA per a furgoneta a la zona alta de S'Arenal. Tel. 263423.

COMPRARIA O LLOGARIA local, a primera línia, entre els balnearis 4 i 8, mínim 200 m². Telèfon: 264984. Raó: Pere.

SOLAR de 620 m²., a Bahía Azul, contador d'aigua posat i planells aprovats, venc per dos milions de pessetes. Facilitats. Tel. 263155.

PIS A CALA ESTANCIA, dues habitacions, llog per 20.000 pessetes. Telèfon: 269250.

PIS, BALNEARI 9, una habitació amoblada, llog per 20.000 pessetes. Tel. 269250.

BORSA DEL MOTOR

RECANVIS DE COTXES de totes les marques a vendre. Tel. 268672.

MOTO-CROSS I VESPINOS de lloguer. Carrer Sa Platja, 3. Tel. 267368 - S'Arenal de Mallorca.

VENC FORD FIESTA, PM-AF. Talbot Samba, PM-AB. Seat Fura, PM-AB. Talbot 150, PM-Y. Seat Panda. AUTOS SON FERRIOL. Tel. 278603.

MECANICA, planxa i pintura. TALLERS VALLESPÍR. Tel. 413867 - Son Ferriol.

VENC SEAT PANDA 40, PM-AB. Facilitats. Telèfon 241947.

VENC FORD GRANADA 2.300 GT, PM, bon estat. Facilitats. Carretera Militar, 217.

VENC RENAULT 9 Diesel, PM-Z, de particular. Facilitats. Carretera Militar, 217.

COMPRO COTXES vells per ferro vell. Tel. 268672.

PARTICULAR VEN Ford Fiesta S-1100, PM-Z. Tel. 267931.

VENC R-5 TL, PM-AG. Facilitats. Tel. 241947.

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlem. AGENCIA OFICIAL RENAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

SERVEIS PROFESSIONALS

MECANICA GENERAL, equilibrats i netetja de motors. TALLERS VIDAL. Carretera de Son Fangos, 280. Tel. 262048 - Es Pillarí.

VIDEO CLUB CA'N TO MEU. Carretera Militar, 293-A - S'Arenal.

TAPISSAM Sofàs, cadires, taulells, etc. Tel. 263935.

FERRERIA I FUSTERIA metàlica de n'Antoni Seguí. Castillejos, 53 - Coll d'En Rabassa. Telèfon: 262592.

SE CORDEN Cadires i se posen anses a las cenalles. Se fan macramés. CA'N SENAIA. Milán, 6 - S'Arenal.

VIDRIERA S'ARENAL. Cristalleria, alumini, seguit. Carrer Cuartei, 31 - S'Arenal. Tel. 263632.

INSTALLACIONS SANITÀRIES i reparacions. Servei ràpid. Tel. 263493.

MOBLES DE TOTA CLASSE, bon preu i bon tracte. MI MUEBLE. Exercit Espanyol, 6. Tel. 261629.

EXCAVADORA J.B.C., síquies, aljups, clots per sembrar arbres. Telèfon: 245900.

CONTESTADORS AUTOMATICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314 - Es Pillarí.

ASSEGURANCES MAPFRE. Carrer Jabeque, 234 - Badia Gran. Tel. 714579.

PORTES, finestres, persianes amb el seu marc, de segona ma a partir de 1.500 pessetes. Taulons i portes noves. ARMJO Carrer Fletxa Jover, 26 - Son Ferriol. Tel. 275283.

PAPERERIA CERRA. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

GUIXAINA per a tota casta d'obres i adobs s'ofereix. Tel. 414648.

VIDEO REPORTATGES. Bodes, comunions, batejos, festes. Tels. 262192-269491.

MARES de totes les grüxes. Pedrera CA'N ROMAGUERA. Tel. 490953.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO, rajoles i pavimentació. JOSEP MARTINEZ. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

METALURGICA S'ARENAL. Reixats, barandilles, ferro forjat, treballs en alumini per a obres, soldadura elèctrica i autògena, treballs al torn. Pere Canals i Quetgles. Carrer Menorca, 10. Telèfon: 269310 - S'Arenal.

TRANSPORTS I MUDANCES HENARES. Carrer Antoni Catany, 4-8-1. Tel. 263364 - S'Arenal de Mallorca.

TOT INFORM. Comptabilitat per ordinador, assessoria fiscal i jurídica. Trasmemo, 36. Tel. 268450.

INSTALLACIONS elèctriques i sanitàries CEJU. C.B. Carrer Marquès de Tenerife, 77. Telèfon: 242593 - Son Ferriol.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO. Agència Oficial Uralita. Material sanitari, griferia. Transports a tota la comarca. Carretera de Manacor, 369 - Son Ferriol. Tel. 243707.

PALLASSOS Fi i Topolí, en català o castellà, per a festes de Primera Comunió, festes populars i particulars. Tels. 414740-416827.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

ANTONIO ORDONEZ: Instal·lacions sanitàries i calefacció. Carrer Lletra H, número 87. Tel. 263680. Bellavista de S'Arenal.

PINTOR-RETOLISTA, façanes, furgonets, tendals, cristalls. TALLERS LLUMS. Tel. 265616.

LLANTERNER: Termos elèctrics i de butà. Reparacions de tota casta. Tel. 263663.

PNEUMATICS BRASIL, pegats ràpids, bateries, correuges de ventilador, cambrís d'oli, greixar. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

TELEVISORS, vídeos, ràdio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335 - Coll d'En Rabassa.

CRISTALLERIA TORRES. Carrer Lisboa, 35 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266517.

MUDANCES JURADO. Tota classe de transports fins a 1.300 quilos. Tel. 269379.

TINTORERIA CAUTOR. Netetja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

PNEUMATICS SERVERA. Arreglam els seus pneumàtics fins i tot els dissabtes. Carrer Illes Pitiüses, 4 - Coll d'En Rabassa. Tel. 263663.

CLÍNICA VETERINÀRIA S'ARENAL

Dr. Daniel A. Magrini

Comunica el seu nou servei permanent.
D'URGÈNCIES 24 hs. cridant al Tel. 281313,
indicant codi 583.

Carrer Joaquim Verdaguer, 17 - S'Arenal.

ELECTRO ARENAL

TV VIDEO HI-FI

Reparació ràdio-TV-HIFI.
Instal·lacions electròniques d'alarma.
Antenes individuals.
Video-club.
Canonge Mateu Rotger, 17. Tel. 265774.
S'Arenal de Mallorca.

Tapisseriea Cannes

Tota classe de tapissats - tressillos d'encàrrec a mida

Carrer Cannes, 57 - Tel.: 261810 - S'Arenal de Mallorca

S'Arenal
de Mallorca

Petits anuncis

COMPRES I VENDES

VENC O TRANSPAS restaurant a Cala Estància. Tels. 266379-207955.

MOBLES PEREZ. Aranyes i llums de tot tipus, mobles clàssics i moderns. Carrer Menorca, 65 - S'Arenal. Tel. 267079.

EQUIP COMPLET Canon "tomavistas" 514 i projector. Preu molt interessant. Tel. 264977.

FLORISTERIA LEAL. Telèfons: 239183-238012.

PIANO de segona ma, en bon estat, compraria. Tel. 260597.

MOBLES CASTILLEJOS. Matalassos, canapés Flex, tressillos, mobiliari de cuina, taller de fusteria. Carrer de Castillejos, 1 i 3. Tel. 260580 - Coll d'En Rabassa.

RELOTGES SWATCH, la darrera moda mundial, Joieria Oliver's, Plaça de les Meravelles - S'Arenal de Mallorca.

VIATGES

VIATGES XALOKL. Bitllets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

VIATGES SPANIEL. Bitllets d'avió i de vaixell (barco). Creditviatge i forfaits. Platja de Palma. Tel. 268100 - S'Arenal. Tel. 265374.

VIATGES KONTIKI. Bitllets d'avió i de vaixell, lloguer de cotxes sense xofar, minitours, preus especials per a col·legis. Avinguda Nacional, 29. Tels. 265900-266535 - S'Arenal de Mallorca.

PERSONALS

TENC 26 ANYS, 1'52 d'estatura, bona figura i som ben simpàtica i agradosa. M'agradaria trobar mallorquí fins a 40 anys, que sia seriós i que se vulgui casar. Apartat 125. Ref.: 111.

DIVORCIAT, cerca amistat femenina, d'uns 35 anys. Cridar de 14 a 15 hores, o vespres. Telèfon: 469441. Oscar.

FADRINA AMB FILLA, cerca home fins a 50 anys, per a relació amorosa. Apartat 161 de S'Arenal.

JOVE DE 39 ANYS, 1'75 d'estatura, cerca fadrina mallorquina, entre 25 i 35 anys que se vulgui casar. Apartat 144 de S'Arenal.

CERC DONA entre 30 i 50 anys per a relació engrescadora i antidepresiva. Escriu-me a l'Apartat 125 de S'Arenal. Ref. 113.

AL·LOTA DE 33 ANYS, 1'56 d'estatura, figura estil·litzada, cerca mallorquí fins a 45 anys, per a relacions formals. Apartat 125 de S'Arenal. Ref.: 110.

SEPARAT, 35 anys, negoci, casa i cotxe. Cerca dona per compartir-ho. Me trobaràs al carrer Xadó, 5 - d'Es Molinar. Demana per Manuel.

SEPARAT 40 anys, cerca dona de la mateixa edat per a relacions esporàdiques. Apartat 13 de Ca'n Pastilla.

ENSENYANCES

CENTRE CULTURAL CA'N PASTILLA. Gimnàstica de manteniment femení, aeròbic, gim-jazz, gimnàstica rítmica i taekwondo. Professors titulats. Preus molt econòmics. Local darrera l'església de Ca'n Pastilla.

CLUB DE KARATE BUSHIDO. Classes de karate, gimnàstica de manteniment, jazz i ballet. Carrer Duc de Rubí, 3. Tel. 418709, horabaixes, Son Ferriol.

PROFESSORA DE PIANO, dona classes de piano i solfeig. Tel. 262718, senyora Bauçà.

CLASSES D'ALEMANY a S'Arenal. Carrer Torrent, 23 (a la part de Llucmajor) 500 ptes. per hora. Tel. 269217.

INFORMATICA, comptabilitat, mecanografia, aula d'estudi dirigit, idiomes. ACADEMIA OVIDI. Tel. 260086 - Ca'n Pastilla.

PERRUQUERIES

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel. 262065.

LA PASCUAL. Perruquera. Platja, 2. S'Arenal. Tel. 264819.

SALO DE PERRUQUERIA LINDA. Ca'n Pastilla. Tel. 263927.

ALTA PERRUQUERIA ANTONIO. Pedicura i manicura. Carrer dels Republicans, 1-1.o - S'Arenal de Mallorca. Tel. 267824.

SALO DE PERRUQUERIA CUPIDO. Unisex, diagnòstic dels cabells per microvisor, permanents per computadora, gabinet d'estètica amb solarium per raigs U.V.A., raigs laser tractament de cel·lulitis per benes fredes i plaques elèctriques. Galeries Cupido, davant el Balneari 4. Tel. 265211.

CA'N JORDIES BARBER. Cardenal Rossell, 81. Tel. 262014.

PACO Perruquer i barber. Virgili, 1. Ca'n Pastilla.

JULIA PERRUQUERA. Manicura, pedicura i permanents. Carrer Malbertí, 41 - Coll d'En Rabassa. Tel. 260452.

MM PERRUQUERS. Manicura, pedicura i depilació. Plaça de Sa Font, 1 - Es Molinar. Tel. 273540.

PERRUQUERIA CATISA. Manicura, pedicura i depilació. Cardenal Rossell, 99. Coll d'En Rabassa. Tel. 260324.

MIQUELLA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

PERRUQUERIA VIC. Tractament capilars. Diagnòstic per microvisor. Cristianat, 17 - Sant Jordi. Tel. 266572.

ENCARNA Perruquera. Coll d'En Rabassa. Tel. 267218.

PERRUQUERIA i barberia J. BERNAT. Blatera, 3 - Son Ferriol.

ANTONIO Perruquer de senyores. Trassimeno, 16 - S'Arenal.

PERRUQUERIA CATI. Permanents, tenyits, i reflexos. Manicura i pedicura. Torrent, 27 - S'Arenal. Tel. 490439.



PERRUQUERIA DE SENYORS
Carrer Dofí, 4 -
Tel. 262856 -
Ca'n Pastilla.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

ROSA I MARI CARMEN perruqueres. Manicura i pedicura. Carrer Tinent Garau Fargas, 30 - Es Molinar. Tel. 276330.

PERRUQUERIA MARI-YU. Permanents i canvis d'imatge. Manicura i pedicura. Carrer Mar Jónic, 3 - Les Marevelles. Telèfon: 263014.

ANIMALS DE COMPANYIA

RESIDENCIA I ESCOLA d'ensinistament de cans. Venda de cadells. "CRIADERO LOS VALIENTES". Tel. 662136.

PRODUCTES PEL CAMP. pinsos, insecticides, animal de companyia. "PAJARERIA" S'ARENAL. Plaça dels Nins, 26, S'Arenal.

CONSULTORI VETERINARI. Dr. Frances Rigo. Horari, de 4 a 8 de dilluns a divendres. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 267664.

CLINCA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdagué, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

MOIXETS negres, ben bufons i grans caçadors de rates, regal. Tel. 265005.

CONSULTA VETERINARIA Ca'n Pastilla. Dr. M. Perelló. Horari de consulta de dilluns a divendres de 4'30 a 8'00 i dissabtes de 9'30 a 13'00. Carrer Singladura, 11, local 5. Tel. 266630. Urgències: 262747. Venda de productes farmacèutics.

BORSA DEL TREBALL

DONA DE 32 ANYS, cerca feina de cambrera o fer net. Tel. 462509.



GASTRONOMIA

TINAMAR RESTAURANT. Paelles, llong amb col conill amb ceba, sípies a la graella... Cala Estància de Ca'n Pastilla.

RESTAURANT BRASILIA. Banquets de noces, primeres comunions i festes socials. Avinguda Bartomeu Riutort, 73 - Ca'n Pastilla. Tel. 260119.

LA NOVA DIRECCIO del Restaurant El Torero, vos ofereix els seus serveis de cuina internacional. Carrer Dos de Maig, 2 - S'Arenal de Mallorca.

CAFETERIA EIVISSA. Mejats torrats. Carn de Ca Na Paulina. Carrer Salut, cantonada Terral, S'Arenal de Mallorca.

RESTAURANT CA'N PRUNES. Dinars i sopars de noces, primeres comunions i de negocis. Amfós a la marinera, conill torrat, costelles de xot, colomins amb col... Servei de piscina. Carretera de Llucmajor K. 10'00 S'Aranjassa. Tel. 265270.

RESTAURANT CALA ESTANCIA. Cuina internacional. Peix, marisc i carn. Punta Cala Estància. Ca'n Pastilla. Tel. 267035.

TRASPAS O VENC restaurant, 470 m2., a primera línia de Cala Estància. Tel. 207955.

RESTAURANT CARABELA. Cuina casolana. Carrer Salut, 24 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266205.

RESTAURANT EL PESCADOR. Típic espanyol. Paella valenciana i marisc de la mar. Carrer de Sant Bartomeu. Tel. 263443 - S'Arenal de Mallorca.

CAFETERIA CAPRI. El millor solarium de S'Arenal. Avinguda Nacional, cantonada Joaquim Verdagué. Tel. 267337.

CAFE "SOMBRER", le seul café français a S'Arenal. Vous, retrouverez votre ambiance et pourrez déguster votre apéritif et notre café filtre. Rue Maria Antònia Salvà, 40. Tel. 266364.

RESTAURANT "LA PARRILLA". Especialitat en sopars de noces i primeres comunions. Carrer de l'Exèrcit Espanyol, 37. Tel. 269262 - S'Arenal de Mallorca.

OS CANTEIROS RESTAURANT. A casa galega do Ca'n Pastilla. Comidas e vinhos galegos. Av. Bartomeu Riutort, s/n. Tel. 262674 - Ca'n Pastilla.

CAFETERIA COSMOPO-LITA. Pop a la galega. Peixos, marisc i carns. Vinhos da terra galega. Terra, 44 S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

MESON CA'N MANOLO. Tapes variades, pop a la galega, crancs de riu, pebres padrón, gírgoles. Local social club petanca. Carrer Xadó, 7 - Es Molinar.

RESTAURANT CALA BLAVA. Cuina internacional. Obert cada dia. Tel. 263081.

EDIFICIO PIL-LARI PLAYA



ENTRE BALNEARIOS
3 Y 4 (ARENAL)

ESCOLA INFANTIL

PETITO

Vos ofereix els seus serveis de puericultura per als més petits.

Jardí-Maternal-Preescolar-Menjador.

De 7'30 a 18, de dilluns a divendres.

Plaça de la Reina M.a Cristina, s/n. Tel. 266815 - S'Arenal de Mallorca.

GASTRONOMIA

CAFETERIA SENON. Plats combinats, gelats i begudes a la vorera de mar. Avinguda Nacional, 22. Tel. 490005 - S'Arenal de Mallorca.

EL ARRIERO, restaurant. Especialitats en paella i pa amb oli. Quarter, 23. Tel. 265110 - S'Arenal de Mallorca.

LA PANOCHA DEL MACHO. Restaurant dirigit per l'antic propietari de "Paco el Macho". Cuina graciosa i salerosa. Carrer Grúa, cantonada carretera de S'Arenal. Ca'n Pastilla. Tel. 269219.

RESTAURANT SA BOLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Mervelles. Tel. 265188.

RESTAURANT ALBORDA a casa galega do S'Arenal. Comidas e vinhos galegos. Carretera Militar, 269. Tel. 260725.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

RESTAURANT EL HOYO. Bodes, batejos, comunions i festes socials. Els caps de setmana obert al públic. Carrer Cabot, 10 i carretera de Manacor, 365. Tel. 271021 - Son Ferriol.

"POLLOS ARENAL", menjars casolans per endur-se'n i menús econòmics. Carrer Trasimena, 41 - S'Arenal. Tel. 261352.

"PEQUEÑO MUNDO". Servei a la carta, cada dia manco els dimarts. Provi el nostre cabrit al forn, toston de Segovia, ossibuco, etc., etc. Buffets i tota classe de serveis a domicili. Batejos, bodes, comunions i dinars de companyonia, celebracions, etc. Son Garcia del Pinar, Coll d'En Rabassa. Tel. 268661.

BAR RESTAURANT ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

RESTAURANT JAMAICA. Cuina mallorquina. Carretera Militar, 219. Tel. 262923.

RESTAURANT CA'N VERDERA. Els diumenges i festius, obert els migdies. Els dies feners manco els dilluns, obert de 19 a 4 de la matinada. Carrer Parcelas, 52. Devant el balneari 5. Tel. 261057.

CA'N QUIRANTE. Cuina mallorquina. Sopes mallorquines, xot rostit. Tel. 265785. Sant Jordi.

GUIA MEDICA

CENTRE D'ASSISTENCIA MEDICA S'ARENAL. Igualatori de medicina general. Carrer Miramar, 9. Tel. 490222.

SERVEI MEDIC QUIRURGIC BADIA. Igualatori mèdic, servei mèdic d'urgència, A.T.S., injeccions, tensió arterial, consultes ginecologia, làser, ona curta, electrocardiogrames, anàlisis. Centre Comercial "Aldea Blanca" (Bahia Azul). Tels. 238012 - 281313.

CENTRE MÈDIC
S'ARENAL
C.A.M.

Centre de reconeixement mèdic-psicològic, per a conductors i caçadors.

Classes A-1, A-2, LCC, C, D, E.
Carrer de Miramar, 30 (davant el Club Nàutic)
Tel. 490067 - S'Arenal de Mallorca.

CA'N PLANAS

FERRETERIA * PINTURAS

DUPLICATS DE CLAUS DE COTXE I
DE CLAVINS

CARRER CARDENAL ROSSELL, 94
TEL: 26 24 20 - COLL D'EN RABASSA



**SERVICI MEDIC
QUIRURGIC DE
BADIA**

Centre Comercial "Aldea Blanca" (Bahia Azul)
Igualatori mèdic - Servei mèdic d'urgència - A.T.S. -
Injeccions - Tensió arterial - Consultes ginecologia -
Làser - Ona curta - Electrocardiogrames - Anàlisis.
Per a urgències, tels.: 238012-281313.

CAFE CA'N «PEDRO»
(DAVANT L'HOTEL SANT DIEGO)

TAPES VARIADES

SANT CRISTÒFOL, 5
S'ARENAL DE MALLORCA

**S'Arenal
de Mallorca**
Tel. 261005

RESTAURANT
LA TOSCANA

Peix-marisc-carn-paelles.
Joaquim Verdager, 19. Tel. 261056.
S'Arenal de Mallorca.

TV Gràcia, un canal local que
es veu a tot Barcelona

Miquel Botella

Barcelona. — Des del 14 d'agost i fins diumenge vinent, es pot sintonitzar a Barcelona un nou canal de televisió, TV Gràcia. Aquest canal ha sorgit en el marc de la festa major de l'antiga vila barcelonina, resultat de la iniciativa de la revista «Carrer Gran».

El projecte de TV Gràcia va començar a gestar-se a la fi de la festa major de l'any passat, en unes converses entre el regidor del districte d'aquesta vila i els responsables de la revista «Carrer Gran». Reunions posteriors, el febrer d'enguany, entre el regidor i Carles Geli, representant de la revista, donaren com a fruit la idea de fer un canal de televisió a Gràcia.

TV Gràcia, que pot sintonitzar-se en el canal 29 d'UHF, ha tingut un pressupost d'uns sis milions de pessetes, procedents gairebé tots dels anuncis d'algunes entitats bancàries i comerços del barri. Carles Geli, cap de programes de TV Gràcia, puntualitza que el Consell del Districte hi ha col·laborat pel que fa a la infraestructura, alhora que desmenteix la informació que aparegué en un diari barceloní segons la qual aquesta institució hi havia participat econòmicament amb un trenta per cent del pressupost.

La filosofia de TV Gràcia és, segons Carles Geli, «afirmar que som un element més de la festa major». Per això, els objectius d'aquesta iniciativa són «intentar de reflectir i potenciar les festes, i alhora fer que la gent vegi TV Gràcia com

una cosa seva», explica Geli. La programació d'aquest canal es divideix en dues franges horàries: de tres a quatre de la tarda, i d'un quart de nou a les deu de la nit. Al migdia s'emeten informatius (en el qual predomina la informació de la vila), una entrevista, un reportatge sobre un tema de Gràcia, i una connexió amb el carrer. Al vespre s'emeten programes de tendències avantguardistes «Anèlid», un concurs telefònic, un informatiu, una entrevista, un reportatge sobre els carrers guarnits i una connexió amb el carrer.

Per a les seves emissions, TV Gràcia disposa d'una infraestructura tècnica amb quatre càmeres (dues destinades als reportatges als carrers i dues per al plató) i dues taules d'edició. La redacció d'aquest canal és al centre cívic L'Artesà, mentre que el plató és al Tibidabo. En un principi, plató i redacció havien d'estar al mateix lloc, però una sèrie de problemes tècnics obligaren a fer les emissions des del Tibidabo. Quant al personal, la majoria dels redactors i locutors de TV Gràcia pertanyen a la revista «Carrer Gran», i són estudiants del primer cicle de Ciències de la Informació.

Carles Geli manifesta que TV Gràcia va sorgir com un intent de fer «una televisió seriosa». «La gent esperava un "xurro" —opina— i no ha estat així. Crec que estem fent un esforç molt gran, una televisió més que digne, i estem rebent felicitacions de tot el barri».

ÒPTICA S'ARENAL

JA NO CAL ANAR A CIUTAT
PER SES ULLERES O LENTILLES



TEL: 49 00 61

CARRER BERLÍN, CANTONADA TRASSIMENO
S'ARENAL DE MALLORCA

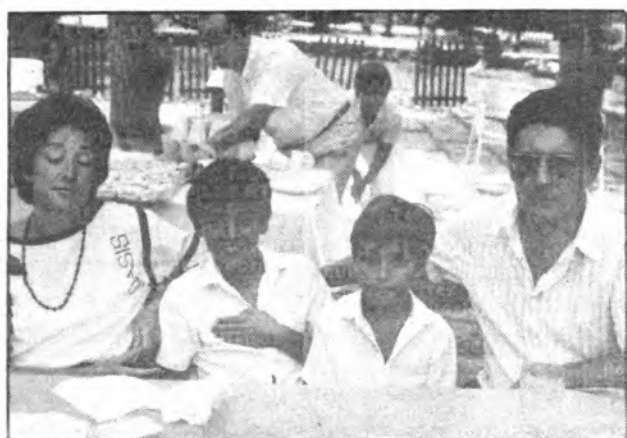


1 — En Tomeu Penya, va cantar aquesta setmana passada a S'Arenal en una emissió per la Cadena SER i Ràdio Mallorca. Molts d'arenalers veren per primera vegada a aquest cantautor, un dels millors de Mallorca.

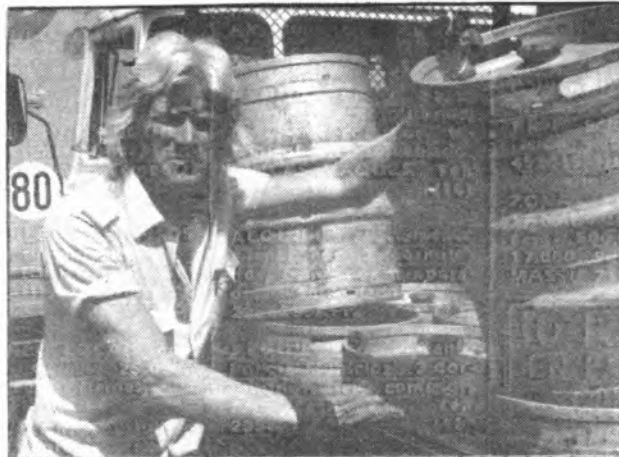
2 — Equip del Son Ferriol, guanyador per incompareixença del Son Sardina del torneig S'Arenal de futbol aquesta setmana passada.

3 — Els horabaixes xafagossos d'aquest més d'agost, són aprofitats per la gent de la tercera edat de Sant Jordi. No és que facin un concurs de menjar síndria. En mengen fins que estan plens i prou.

4 — Festa a Ca'n Prunes per l'aniversari de la filla de la casa aquesta setmana passada.



La Família Ribot anar de primeres comunions aquesta setmana passada. La primera comunió, a la parròquia de S'Arenal. El refresc, al Club de Tennis Son Verí de S'Arenal.



En Miquel de Son Ferriol. Es conegut arreu de la comarca pel seu cabell albi, i per la quantitat de cervesa que reparteix al llarg de l'any.



El matrimoni Ximenis-Oliver, propietaris del Restaurant Ca'n Prunes de S'Aranjassa.

Diversos serveis municipals incrementen les taxes

L'Ajuntament de Palma acordà en el darrer plenari l'augment de les taxes de diversos serveis, en la majoria dels casos superior al vint per cent.

Les taxes que s'apujaran són les següents: l'impost de radicació, les taces

pels serveis especials de vigilància, les del laboratori municipal, les guarderies d'infants, les llicències urbanístiques, els cementis, les de platges, el servei municipal d'esports, els mercats i la grua municipal.

L'increment que més afecta l'usuari fa referència al de les guarderies d'infants (11.750 pessetes per terme mitjà, 7.700 en alguns casos, tot això cada mes), i la de la grua municipal (entre les 2.000 pessetes i les 6.500).

Possessió malaltissa Josep M. Espinàs

A Nova York seran subhastats alguns dels béns de qui fou president de les Filipines, Marcos, i de la seva dona. Hi ha de tot, objectes d'art, tapissos, pianos, vestits, sabates... El material és tan immens que s'ha hagut d'ordenar i classificar en gairebé vuit-cents lots.

Fa mesos, els mateixos filipins van tenir l'oportunitat de comprovar tot el que havien acumulat els Marcos, quan es va obrir al públic la residència de la parella presidencial. Els qui participaven en les visites —comentades— quedaven astorats, i com que entre els curiosos segur que hi havia moltes dones (pel protagonisme que havia agafat la presidenta Imelda Marcos) el sector del palau que despertava més interès era el que ocupaven les cambres d'Imelda. El reguitzell de vestits penjats —per a totes les ocasions i de totes menes— era inacabable. Sabeu quants portamonedes tenia, la senyora Marcos? (És una informació acreditada per «Le Monde», no un pamflet d'intenció política.) Mil cent quatre portamonedes. Parells de guants? Dos mil... Parells de sabates? Tres mil... (O sigui, la possibilitat de posar-se cada dia unes sabates noves durant gairebé deu anys.)

No val la pena de reproduir la llista sencera dels diversos articles de vestir, que segueix aquestes proporcions. Només una precisió, perquè fa molt d'efecte: un miler de sostenidors, blancs i negres, de la mida 34-B, i cinc mil calces...

No és el primer cas que l'autoritarisme personal duu a un atresorament aberrant. Hi ha gent que ha fet «fortuna» política —alguns líders nazis, la senyora Carmen Polo de Franco, diversos dictadors americans, africans i asiàtics, autoritats colonials, etc.—,

però que a vegades no n'ha tingut prou: ha volgut completar el seu èxit amb una «fortuna» econòmica. Ho ha volgut o ho ha permès, és igual. S'ha apoderat de béns o els ha acceptats com a regals. Per a la consciència social d'un ciutadà normal no hi ha gaire diferència entre la senyora que requisa tres mil parells de sabates i la que els compra o la que els admet com a obsequi. Tenir tres mil parells de sabates i més de mil portamonedes és un símptoma patològic greu: la possessió convertida en malaltia.

Fa anys, Erich Fromm va escriure un llibre suggestiu i famós: *To have or to be* («Tenir o ésser»). Fromm deia que l'home —i la humanitat— es debat entre dues tendències: la que valora per damunt de tot el *tenir* (que arrossega cap a un desastre psicològic i ecològic) i la que defensa la prioritat de l'*ésser*, com a forma molt més madura de l'evolució individual i col·lectiva.

És un plantejament raonable, confirmat per una colla d'exemples en els quals l'excés del tenir produeix una *deficiència* de l'ésser (exemples que no cal anar a buscar en Imeldes i companyia, sinó que, en graus més modestos, trobem en la nostra experiència quotidiana). En el fons, sospito que aquests afanyos desmesurats de possessió inútil —i aquesta inutilitat és l'indici de la possessió excessiva— denuncien un problema d'isolament i de por al fracàs vital. Quan un ja no es valora com a *subjecte* de vida, amb les possibilitats de risc i de sorpresa que això comporta, busca la seguretat que no té en l'apropiació d'objectes.

Els immadurs no poden suportar la idea de deixar de tenir. Els adults s'entrenen a pensar sàviament que deixaran de ser.

Enquesta



JOAN PERELLO I PALMER

Batle de S'Arenal

Estic segur que una emissora en català tendria una gran audiència a Mallorca. Es ben trist que el Govern Central no vulgui legalitzar Ràdio Mediterrànea.



GERONIA BAUÇA I JIMENEZ

Mestressa de casa

M'agrada molt el mallorquí. Escolt Ràdio Popular perquè parla estones en català, però me canviaria a una emissora que parlés sempre la nostra llengua.



GUILLEM MATEU I CERVERA

Tècnic electricista

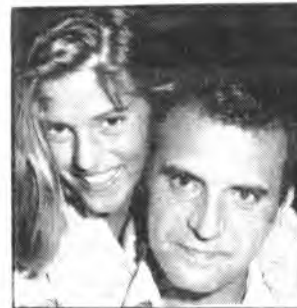
Aquest és el país de les incongruències. Els mallorquins, que encara som majoria a Mallorca, no comptem per res. Això és degut al nostre servilisme.



JORDI MULET I DESCALLAR

Sa Nostra-Pil·larí

Es inadmissible que totes les emissores legals a Mallorca sien en llengües de fora. Els mallorquins tenim dret, per llei a tenir emissores en la nostra llengua.



ESTEVE MARTORELL

President C.P. Turó

Es ben necessària la creació d'emissores en català. Això pot ajudar molt a la conservació de la llengua dels mallorquins.



MACIA STELA I SALVA

Regidor de Lluçmajor

Som partidari del mercat lliure i trob que s'haurien de legalitzar les emissores que ho demanin. Si no hi ha emissores en català a Mallorca, és perquè la gent no les demana de bon de veres.

Cuina d'estiu

Procediment per a escabetxar el peix

Xavier Valls i Carbonell

«La cuynera catalana» va ésser un llibre que a partir del 1835, quan va sortir al carrer, es va convertir en un dels clàssics i imprescindibles de les llars catalanes durant molts anys. L'editorial Alta Fulla va fer-ne una reedició molt acurada. D'entre moltes hem triat aquesta explicació de com s'ha d'escabetxar el peix.

En primer lloc cal fregir ben bé el peix i un cop fregit cal deixar-lo refredar. Mentrestant poseu a bullir amb vi blanc algunes herbes aromàtiques com ara sajolida, llorer, farigola, orenga i algun gra d'all. Quan hagi bullit bé, tireu-hi un xic de sucre, sobretot si el vi blanc no és gaire dolç, i tot seguit retireu-ho del foc i deixeu-ho refredar. Agafeu una

olla o una gerra ben envernissada i aneu col·locant el peix fent capes molt atapeïdes. Enmig de cada capa podeu posar-hi algun tall de llimona sense escorça, alguna fulla de llorer i un clavell sencer.

El pas següent serà colar el vi blanc per tal de separar-lo de les herbes. Un cop ben colat cal afegir-hi vinagre fins que aquesta barreja agafi un punt d'agre. Aleshores ja ho podeu abocar sobre el peix fins que quedi ben cobert de suc. D'aquesta manera el peix es pot mantenir tres o quatre mesos, i si és necessari guardarlo més temps haureu d'afegir-hi més vinagre per tal que el suc es faci més agre. És recomanable que a l'hora de treure el peix ho feu amb una cullera de fusta.

Postes de sol imperials

Pere Calders

Castella ha estat una gran exportadora del seu idioma. Ha aconseguit d'implantar-lo, en diverses ocasions històriques, molt lluny de les seves bases.

Tanmateix, no sempre amb un èxit perdurable: el cas de les Filipines arriba a ésser desconcertant. En poc més d'una generació el va portar a aquelles llunyanes illes asiàtiques, però ara veiem amb estupor que també ha bastat poc més d'una generació perquè el castellà s'hi perdés. Els fills de matrimonis vells que encara el conservaven com a idioma de família, topen amb uns néts que ja no el saben i tan sols utilitzen l'anglès per a entendre's entre ells.

Sense arribar a aquest extrem, a l'Amèrica dita llatina, hispana o índia —hi ha controvèrsia sobre aquest punt—, són moltes les coses en crisi. Aquell famós programa de televisió, sota el signe dels 300 milions d'americans que se suposa que parlen castellà o espanyol a ultramar, no responia pas a una realitat del tot fiable. Existeixen molts indígenes marginats per als quals el castellà és un idioma estrany, una llengua de conquistadors i de colonitzadors. El mantenen, com una herència de domini, els mestissos més espavilats, que han tendit a concentrar-se en els grans nuclis de població, a les ciutats des d'on s'exerceix el poder econòmic, social o polític. En certa manera, la cosa encara funciona amb gran aparença, però no crec que hi hagi ningú que sàpiga ben bé com acabarà. Cada vegada se sent parlar més d'unes «revolucions pendents». Em consta, perquè ho he viscut de prop, que l'anglès és l'idioma que consideren indispensable els qui es volen promoure de pressa. Les coses són així per molts sentiments que fereixin.

Es curiós que Catalunya resistís —amb perills gravíssims, això sí— la força expansiva d'un idioma que s'estenia per tres o quatre continents, devorant fins i tot alguna llengua peninsular amb poca capacitat de resistència. Es comprèn que aquest fet es consideri, en determinats cercles, com una insensatesa, una tossuderia gairebé a freqüència de la insolència.

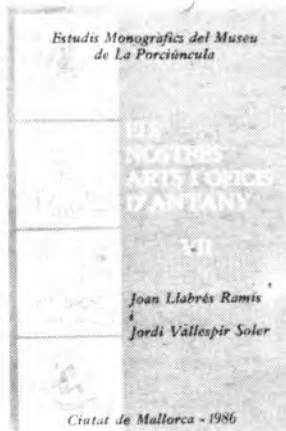
Castella és una nació admirable per molts conceptes, amb un idioma ple de bellesa. Ha tingut un gran paper en la història, però li costa d'acceptar uns rellevaments inevitables. Ancorar-se en el passat, per brillant que aquest sigui, constitueix un fre quan el que cal és accelerar.

Ho dic perquè tinc el convenciment que Espanya és un «projecte castellà» que ha pres massa sovint el camí de la imposició. És difícil d'aconseguir que els altres es resignin a tenir unes pàtries per força.



D'esquerra a dreta: Maria Encarna Cervera, Joana Maria Perelló i Carol Olivares. Tocan a la Banda de Música de Lluçmajor. Elles són l'embrió de la futura banda de música de S'Arenal.

Llibres



Prologat per l'arenaler Antoni Galmés i Riera, acaba de sortir a la llum el VII volum de la col·lecció ELS NOSTRES ARTS I OFICIS D'ANTANY de Joan Llabrés i Jordi Vallespir, també arenalers.

Aquest tom parla de; salut i malaltia, vida i mort, serveis personals i a domicili i altres oficis. Està imprès a Gràfiques Miramar i se pot trobar a La Porciúncula

Set periodistes, jutjats per un llibre sobre el 23 de febrer

Madrid. — Els set periodistes autors del llibre sobre el 23 de febrer *Todos al suelo* seran jutjats el dia 1 d'octubre, acusats de calúmnies als ex-ministres franquistes Federico Silva Muñoz i Gonzalo Fernández de la Mora, així com als escriptors ultradretans Jesús Fuego, Luis de Jaúdenes i Angel Palomino.

Els periodistes que seran jutjats són Ricardo Gil, Bonifacio de la Cuadra, José Angel Esteban, Fernando Jáuregui, Rosa María López, José Luis Martínez i Juan van den Eynde.

L'home ... encara pensa!

La funció creativa de la paraula és ancestral. L'aplicació d'una estructura lingüística per intentar definir els nostres pensaments i les nostres idees és —quasi— tan antiga com la humanitat. Però encara hi ha més: la utilització del mot en forma d'expressió superior, bé sigui de forma humorística, però tendent a donar a conèixer els propis punts de vista, a fer reflexionar els possibles lectors. Digau-li espíres, guàspies, boutades, esbertades o bim-

bolles, entre altres denominacions que me puguin passar per alt; i faxau-vos que he emprat títols genèrics usats per transmetre aquestes sentències, dites o màximes a través d'algunes de les publicacions de la nostra Associació. Aquestes eines d'anàlisi sempre m'han semblat positives. Per això avui estic content de l'aparició d'un recull d'elles en forma de llibre: *Bimbolles*, del ben-vogut mestre i amic Xim d'Aixa, en el món Antoni Vaquer. A través d'un vo-

lum senzill, però il·lusiu, ens fa entrar en el món màgic del joc lingüístic i mental, recollint frases i poemes que han anat sortint aquí i allà en planes de la Premsa Forana.

Es un exemple que ha de fructificar perquè les idees segueixen. I ha de ser així. El món va fent la seva via. I l'home, també.

Biel Massot i Muntaner
Pòrtol, juny del 86
(Per a l'Associació de Premsa Forana)



Discoteca Scorpio - Son Verí de S'Arenal.

suministros
ARENAL, S.A.

TOT PER A LA PISCINA «ELS PROFESSIONALS»
SERVEI TÈCNIC GARANTIT

C/. AMILCAR, 14 - TELÈFONS: 26 53 29 - 26 53 54
S'ARENAL DE MALLORCA

El Delegat del Govern estiuetja a S'Arenal

Mateu Joan i Florti



Estam a finals d'agost i S'Arenal de Mallorca està de gom a gom; turistes estrangers i estiuejants mallorquins. Entre aquests darrers hi ha el Delegat del Govern, a qui el poble continua enomenant El Governador, amb la seva senyora i els seus tres fills.

Prèvia conversació telefònica amb la secretària, al seu despatx, D. Carles Martín, ens rep al seu xalet de Son Verí, al remolí de les cases dels santjoaners, enomenat així, perquè eren santjoaners els primers que hi edificaren xalets a Son Verí ara fa uns setanta anys.

A l'ombra dels pins, amb les barques del port al fons, el governador llegeix, saluda al director de S'Arenal de Mallorca, Mateu Joan, i al redactor en cap, Tomeu Sbert, i comença l'entrevista.

—Que és el que llegeix el Governador de les Balears durant les vacances?

—Vacances de cap de setmana i qualche horabaixa.

puntualitza al senyor Martín Plasència. Amb els Reis d'Espanya, els reis de Belgica, els prínceps d'Anglaterra, els ministres i altres personalitats espanyoles i estrangeres que passen l'estiu a les Balears, no puc tenir vacances a l'estiu. Tanmateix aprofit les estones llegint Gabriel García Márquez i Milan Kundela. La mar m'agrada, aprenc surf i surt a navegar i pescar amb els meus amics.

—Qui són els seus amics, senyor Governador?

—N'Emili Alonso del Parlament Espanyol viu al costat, En Juan López, degà del Col·legi d'Advocats. El metge Riquelme i En Rafel Soler, enginyer de la Junta del Port, entre altres. Amb ells sortim a fer pescades, ho pots escriure, hi ha ben poc peix per aquí.

—A la platja no hi va?

—No, però els nins i sa mare sí que hi van, amb les seves amistats.

Dona Carme, la senyora del Governador s'ha acostat mentrestant i pren part a la conversa.

—Vostè és psicòloga i fa feina a la Universitat de Mallorca. No fa molt de temps va fer una tesina doctoral sobre bilingüisme. Ens en pot parlar?

—Efectivament, aquesta tesina analitzava el monolingüisme i el bilingüisme. Arribava a la conclusió que els monolingües castellans tenen més fluïdesa i més vocabulari, en canvi els bilingües tenen molta més facilitat per aprendre altres idiomes.

—Vostès entenen perfectament el català, encara que habitualment no el parlin.

—Ara fa quatre anys, quan venguèrem a Mallorca, estudiàrem durant mig any el català i l'entendem molt bé. Els nins treuen molt bones notes de català i el parlen amb els seus amics mallorquins.

